

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO  
FACULTAD DE CIENCIAS MÉDICAS  
ESCUELA DE FONOAUDIOLÓGÍA  
ROSARIO, ARGENTINA



**Estudio descriptivo acerca del funcionamiento  
narrativo y la capacidad anticipatoria al final de un  
cuento, en niños de 4to grado de la Escuela Dr. Pedro  
N. Arias N° 1162 de la ciudad de Rosario.**

ALUMNA: SEGOVIA NAILA AYELEN

CON LA SUPERVISIÓN DE:

LIC. BOTTICELLI LIA

ROSARIO, SANTA FE  
MARZO 2024

Tesina presentada por: Naila Ayelén Segovia

.....

Con la supervisión de: Lic. Lía Botticelli

.....

---

Aprobada por:

.....

.....

.....

En Rosario, a los..... días del mes de..... del año.....

Legajo: S-1746/9

## Agradecimientos

*A mi familia y a Julián,*

*Por haber estado en todo el proceso, siendo mí sostén en todos estos años.*

*A Lía, por su compromiso y dedicación en la tutoría de este trabajo.*

*A las docentes y niños partícipes de la investigación.*

*A la Universidad pública, por abrirme sus puertas.*

## RESUMEN

El principal objetivo de esta investigación consiste en indagar la importancia del discurso narrativo y la capacidad anticipatoria del final de un cuento dentro de la práctica fonoaudiológica.

Mediante un estudio de carácter descriptivo y transversal, se evaluó a un total de 20 alumnos de cuarto grado del turno mañana, de la Escuela Pedro N. Arias n°1162 de la ciudad de Rosario, utilizando como recurso inicial el cuento: "Matilde y las brujas" de Juan Farías Huanqui.

Los resultados obtenidos demostraron que las características que presentó el funcionamiento del discurso narrativo fueron completo, en 2 de 20 producciones narrativas orales de los niños, 8 de 20 producciones narrativas orales manifestaron un funcionamiento del discurso narrativo parcialmente completo, mientras que 10 de 20 producciones narrativas orales presentaron un funcionamiento del discurso narrativo incompleto. Con respecto a la capacidad anticipatoria del final de un cuento, se obtuvo que 2 de 20 producciones narrativas orales de los niños presentaron una modalidad muy buena, mientras que 1 de 20 producciones narrativas orales presentó una modalidad buena y 17 de 20 producciones narrativas orales se presentaron con una modalidad regular.

Por último, se considera que estos resultados demuestran que el cuento funciona como una herramienta válida dentro de la praxis fonoaudiológica, permitiendo que surja el diálogo entre los participantes, como así también nuevos interrogantes y nuevos textos, aflore la propia experiencia, se desplieguen escenas, se narren acciones sencillas y complejas y se vea al sujeto funcionando en el lenguaje, a través de la creación de un final posible.

**Palabras clave:** *cuento – paráfrasis – discurso narrativo – capacidad anticipatoria*

## ESTADO DEL ARTE

El presente trabajo de investigación titulado “*Estudio descriptivo acerca del funcionamiento narrativo y la capacidad anticipatoria al final de un cuento, en niños de 4to grado, de la Escuela Dr. Pedro N. Arias n° 1162 de la ciudad de Rosario*” pretende conocer el funcionamiento narrativo y la capacidad anticipatoria del final de un cuento, en niños de cuarto grado que asisten a la Escuela Dr. Pedro N. Arias, n° 1162 de la ciudad de Rosario, a partir de la lectura compartida de un cuento.

En primer lugar, la inquietud por indagar esta temática está vinculada al interés de los niños sobre los cuentos, ya que conforman uno de los géneros literarios más atractivos y difundidos de la infancia. Es así, que la autora y docente Norma Desinano (1996) considera al cuento como una narración breve, de hechos reales o ficticios, de trama sencilla y lineal caracterizada por una fuerte concentración de la acción, del tiempo y del espacio. Tiene ciertas reglas propias y una estructura que lo define como tal, en el que se evidencia un estado inicial, un conflicto y un estado final.

Por su parte, la escritora María Emilia López (2015) resalta la importancia de la narración, como vehículo de transmisión de la cultura, como juego, como invención de mundos, en el que los seres humanos necesitan narrar. Construir relatos no solo permite hilvanar la historia de la humanidad más la propia historia personal, sino que es también la posibilidad de enlazar la vida que sucede con la fantasía, pero para ello es indispensable una fuerte imaginación.

Según la autora Liliana Bardone (2005), la narración es uno de los primeros tipos de discursos al que accede el niño en su proceso de constitución como sujeto hablante, en la medida en que si bien se da en contextos interactivos, es el primero de carácter monologal, en relación con la responsabilidad individual de su organización. Por tanto, la narración implica una puesta en palabras por parte del sujeto que, funcionando en el lenguaje, puede constituirse en autor de su discurso, posicionándose frente a lo que va a decir.

Retomando lo expuesto por la mencionada autora, es oportuno aludir a los aportes del Interaccionismo Brasileiro, liderado por la Dra. Claudia Lemos, quien se tomará como punto de referencia para sostener dicha investigación. En la misma, la autora asevera que la adquisición del lenguaje sucede a partir de un proceso de captura, es decir que el niño,

entendido como sujeto de/en lenguaje, es capturado por la lengua sometiéndolo a su funcionamiento, y de esta manera, el niño que hasta entonces era infans (-sujeto que no habla- en términos de Lacan) pasa a ser sujeto hablante. La relación del niño con el lenguaje supone siempre la presencia de un otro, el adulto, como aquel que interpreta al niño, y de la lengua como la que permite esa interpretación.

En segundo lugar, continúa el interés por esta temática, ya que los antecedentes relacionados al discurso narrativo en niños, frecuentemente, se encuentran ligados a trastornos del lenguaje (Paves, M. Coloma, C. Maggiolo M. 2008) y a la manera en la cual abordar o estimular dicho aspecto, y no en niños sin dificultades lingüísticas.

Por tal motivo, el interrogante planteado en este estudio, propone conocer el funcionamiento del discurso narrativo y la capacidad anticipatoria al final de un cuento, mediante las paráfrasis que produzcan aquellos niños/as, sin dificultades lingüísticas y en los que el acceso a los cuentos y/o textos, es poco frecuente.

Frente a esto, es válido agregar lo que propone la escritora, docente y Lic. en Fonoaudiología, Fernanda Felice (2019) acerca de las instituciones escolares. Para ella, las escuelas continúan siendo el lugar fundamental para propiciar aprendizajes que excedan a lo curricular porque son indispensables para la vida. Y añade que la educación, entendida como un derecho humano, ofrece oportunidades de encuentro con las culturas, el lenguaje, la lengua escrita, los saberes, y experiencias, en un ida y vuelta permanente entre los docentes y los alumnos, atendiendo a la historia, al contexto y a la realidad de los sujetos.

Asimismo, se destaca que la población elegida fue seleccionada ya que, según las autoras Melgar y Zamero (2021), a partir de cuarto grado inicia el proceso de segunda alfabetización, que se caracteriza por la comprensión y producción de textos más extensos, complejos y específicos que aquellos trabajados en el primer ciclo. Por tal motivo, es el ciclo indicado para desarrollar formas de reflexión gramatical y normativa que favorecen la autonomía lectora y escritora, como así también hipotetizar lo que ocurrirá más tarde, incorporar detalles de lo que ya ha pasado, identificarse con los personajes e implicarse emocionalmente en lo que les ocurre.

De esta manera y en concordancia con lo expuesto anteriormente, se considera a dicha investigación relevante para la práctica fonoaudiológica no solo porque va a permitir descubrir cuál es el conocimiento previo que tiene el sujeto en base a experiencias anteriores con diferentes tipos de textos, conocer en qué posición se encuentra el niño dentro del proceso de captura del mismo por el lenguaje, poder ver qué

recursos lingüísticos y no lingüísticos utiliza para la organización de su discurso sino también, participar en la en la admisión, ubicación, seguimiento, egreso y/o derivación de los alumnos en el ámbito escolar. De igual manera, deberá informar, asesorar y orientar al equipo escolar y grupo familiar, siendo una tarea ardua, compleja y necesaria.

Además, es de suma importancia que el profesional fonoaudiológico pueda realizar trabajos en el aula tanto con los alumnos como con los docentes y pueda realizar la detección y prevención de los trastornos de la voz, palabra, lenguaje, dicción y audición.

En consideración a lo expresado, se plantearon los siguientes objetivos:

Objetivo general:

- Conocer acerca del funcionamiento del discurso narrativo y la capacidad anticipatoria del final de un cuento que poseen los niños que asisten a 4to grado de la escuela Pedro N. Arias n° 1162 de la ciudad de Rosario.

Objetivos específicos:

- Investigar indicadores que evidencien el funcionamiento del discurso narrativo en niños.
- Investigar la capacidad anticipatoria de los niños para crear el final de un cuento.
- Investigar si existe relación entre el funcionamiento del discurso narrativo y la capacidad anticipatoria de los niños al crear el final de un cuento.
- Reflexionar acerca de la importancia de la lectura de cuentos en edades tempranas.

## INDICE

RESUMEN .....	5
ESTADO DEL ARTE .....	6
REFERENTES TEORICOS .....	10
1) La narración.....	10
2) Características de un texto narrativo.....	10
3) Re-narración o Paráfrasis: diferencias .....	15
4) El cuento .....	15
5) El narrador .....	17
6) Discurso y funcionamiento narrativo.....	18
7) La capacidad anticipatoria .....	20
8) Los cuentos preferidos por los niños .....	21
9) La importancia de la lectura en edades tempranas.....	23
10) La narración y el rol como profesionales fonoaudiólogos.....	25
PROBLEMATIZACIÓN .....	28
VARIABLES .....	29
PARTICIPANTES .....	33
HERRAMIENTAS METODOLÓGICAS .....	35
CONSIDERACIONES ÉTICAS .....	38
ANÁLISIS DE DATOS.....	39
INTERPRETACION Y DISCUSION .....	47
CONCLUSIÓN.....	59
BIBLIOGRAFÍA .....	63
ANEXO 1: Formulario del consentimiento informado.....	68
ANEXO 2: Cuento .....	69
ANEXO 3: Planillas de volcado .....	75
ANEXO 4: Transcripción de las narraciones orales de los niños y niñas.....	78

## REFERENTES TEORICOS

### 1) La narración

En primer lugar el término narrar (del lat. *narrāre*), según la Real Academia Española, hace referencia a contar, referir lo sucedido, o un hecho o una historia ficticia.

La narración es considerada como una de las formas de expresión más utilizadas por las personas, una de las formas más íntimamente instaurada en la manera de comprender el mundo, de acercarse a lo que no se conoce y de dar cuenta de lo que ya se sabe. Se narra para informar, argumentar, para persuadir, entretener, para generar suspenso e intriga, como también para representar acciones.

De igual modo, la narración es un acto de comunicar, en la que se produce un vínculo afectivo y una posibilidad de jugar entre el que narra y el que escucha, ambos en complicidad, creando una historia verdadera, aunque no lo sea. Así mismo, se la considera como un discurso que trata de incorporar lingüísticamente una serie de acontecimientos ocurridos en el tiempo.

Según la autora Liliana Bardone (2005), la narración es uno de los primeros tipos de discursos al que accede el niño en su proceso de constitución como sujeto hablante, en la medida en que si bien se da en contextos interactivos, es el primero de carácter monologal, en relación con la responsabilidad individual de su organización.

Por lo tanto, la narración implica una puesta en palabras por parte del sujeto que, funcionando en el lenguaje, puede constituirse en autor de su discurso, posicionándose frente a lo que va a decir.

Dicho esto, Émile Benveniste (1978), lingüista, agrega que, a través de la narración, es posible visualizar la materialidad significativa de la lengua y la singularidad de los sujetos.

### 2) Características de un texto narrativo

La docente Norma Desinano (1996) expresa que en una narración se incluye, en primer lugar, la existencia de un estado inicial que se caracteriza por la presencia de las formas canónicas de apertura (había una vez, erase una vez, hace mucho tiempo, en un lugar muy muy lejano, etc.), la presentación del contexto con el espacio y tiempo y la

presentación de los personajes. El tiempo verbal utilizado es el pretérito imperfecto que presenta la acción.

A continuación, se sucede una transformación o cambio que debe resolverse en un estado final. La transformación puede implicar la aparición de cualquier hecho desestabilizante o situación conflictiva que altera el estado inicial. Se utiliza el pretérito perfecto simple para la presentación de las secuencias de las acciones que terminaron en el pasado.

En tanto, el estado final, significa una vuelta a la estabilización más allá de los cambios que puedan haberse operado en el transcurrir de los acontecimientos. Por lo tanto, un estado final puede ser igual o semejante al inicial, pero es más común que muestre un cambio profundo respecto de aquel. Implica la resolución del conflicto como también la utilización de las formas canónicas de cierre (vivieron felices por siempre, colorín colorado el cuento se ha terminado, etc.). Es común que se utilice el pretérito perfecto simple o el futuro como tiempo verbal.

Un segundo punto a tener en cuenta para clasificar los alcances y los límites de lo que se considera como narración, son las caracterizaciones de los hechos que forman parte de la misma. Es decir, hace referencia a materializaciones que surgen de la actividad discursiva de sujetos dentro del mundo real, formando así, los textos. Dicha autora, expresa que los textos constituyen un “no real”, porque son representaciones simbólicas de hechos, de acontecimientos, logradas a través del lenguaje y hechos convocados a través de la palabra. Sin embargo, entre ellos se advierte la posibilidad de una clara diferenciación: algunos de estos acontecimientos se apoyan en pruebas materiales documentadas, otras en cambio, existen solamente gracias a la palabra, han sido creadas simbólicamente. De esta manera, se diferencian las representaciones de hechos realmente acontecidos, de las representaciones de hechos que no han ocurrido y de las representaciones de hechos que no solo no han ocurrido, sino que por sus características y a partir de nuestro conocimiento del mundo, tampoco podrían haber ocurrido.

Esto nos permite realizar una discriminación entre narraciones no ficcionales y ficcionales, y dentro de estas últimas, las narraciones realistas y no realistas.

Con respecto a las narraciones ficcionales, los acontecimientos no ocurrieron sino que han sido creados a partir de la imaginación, en cambio, en las narraciones no ficcionales, hay pruebas de que los acontecimientos narrados si ocurrieron.

La narración ficcional se forja a partir de un trabajo de enunciación, como resultado de un hacer, que implica crear con palabras una realidad que está producida de

forma simbólica, y esa realidad tiene existencia solo y por las palabras que la forman. Dicho esto, la acción de narrar se constituye sobre la base de enunciados narrativos y la narración como tal, abarca diferentes posibilidades discursivas, desde la historia científica hasta el cuento. Este hecho, nos lleva a pensar que cuando el niño es capaz de narrar, es también capaz de entender distintos tipos de discursos constituidos por enunciados narrativos.

Un tercer punto a tener en cuenta en las narraciones es la existencia de una línea temporal, en el que las acciones transcurren en un tiempo y parten de un enclave que permite su ordenación y/o reacomodación. Los hechos no se suceden solamente, sino que se relacionan entre sí, es decir: los elementos dispersos no solo se organizan en función de la secuencia sino también como una totalidad que exige la presencia de todos para producir significado.

En pocas palabras, en una narración se tiene en cuenta: la existencia de una serie de acontecimientos que progresan desde un estado inicial para transformarlo luego en un estado final diferente; la necesidad implícita de la secuencia como rasgo característico de esta serie de acontecimientos, así como de las relaciones entre ellos, lo que permite advertir que son constituyentes de una configuración global; y el valor representacional, presente en todo discurso, modalizado en el caso de la narración por el hecho de que esta puede, en muchos casos, crear su propia referencia.

Retomando lo expuesto por Norma Desinano (1996), es oportuno agregar que la autora plantea que, dentro de una narración existe una dimensión que se denomina configuracional y hace referencia a la visión de una totalidad significativa. Los hechos no solo se suceden, sino que están relacionados entre sí, es decir, que no solo se organizan en función de la secuencia sino también como una totalidad que exige la presencia de todos para producir significados.

Tal es así y haciendo referencia a los elementos de la narración, se agrega lo planteado por las autoras Ana María Kauffman y María Elena Rodríguez (1993) quienes, en primer lugar, definen el concepto de trama narrativa. Ambas, la consideran como diversos modos de estructurar los distintos recursos de la lengua para vehicular las funciones del lenguaje.

Los textos en los cuales predomina la trama narrativa, como en el caso de los cuentos, presentan hechos o acciones en secuencia temporal y causal. El interés está puesto en la acción y, a través de ella, adquieren importancia los personajes que la realizan y el marco en el cual esta acción se lleva a cabo. La ordenación temporal de los hechos y

la relación causa - consecuencia hacen que el tiempo y el aspecto de los verbos adquieran un rol fundamental en la organización de los textos narrativos.

Por su parte, los textos literarios, son textos que privilegian el mensaje por el mensaje mismo. En ellos, interesa primordialmente, cómo se combinan los distintos elementos de la lengua de acuerdo con cánones estéticos para dar una impresión de belleza.

En el proceso de construcción de los textos literarios, el escritor se detiene en la escritura misma, juega con los recursos lingüísticos, transgrediendo con frecuencia, las reglas del mensaje, para liberar su imaginación y fantasía en la creación de mundos ficticios.

A diferencia de los textos informativos, en los cuales se transparenta el referente, los textos literarios son textos opacos, no explícitos, con muchos vacíos o espacios en blanco. Entonces, los lectores deberán unir todas las piezas: la trama, el lenguaje y los personajes. Deberán llenar la información que falta para construir el sentido, haciendo interpretaciones con el texto y con sus conocimientos previos del mundo.

En base a lo expuesto, es oportuno hacer referencia, en este momento, al término de superestructura, propuesto por el autor y lingüista Van Dijk (1978). Dicho autor, introduce tal término para denominar a las estructuras globales que caracterizan el tipo de un texto. Así mismo, la considera como un esquema abstracto, que existe independientemente del contenido, al cual se adapta el texto. No solo permiten reconocer otra estructura sino que a la vez, determinan el orden global de las partes del texto.

De la misma manera, Ana María Kauffman y María Elena Rodríguez (1993) definen a la superestructura como aquellas estructuras globales que pueden determinar el orden general de las partes del texto. No se definen en relación con las oraciones o secuencias aisladas sino con referencia al texto como totalidad.

Como sucede en el caso de los cuentos, la trama narrativa de estos, presenta un esquema secuencial conformado por tres momentos: un estado de equilibrio inicial, seguido por la irrupción de un conflicto que da origen a distintos acontecimientos, para finalizar con una recomposición del equilibrio gracias a la solución del conflicto. De esta forma, una estructura narrativa es una superestructura, independientemente del contenido, es decir, de las macroestructuras. Estas últimas, son consideradas por Van Dijk (1978) como representaciones abstractas de la estructura global del significado del texto. A diferencia de las superestructuras que pertenecen a la forma que adopta el texto, la

macroestructura está vinculada al contenido de cada texto, con el significado global ya que es de naturaleza semántica.

Por último, es necesario hacer mención a los procesos de cohesión secuencial que existen en las narraciones. Para ello, es necesario hacer referencia a los conceptos de tema y rema que se emplean para describir la progresión temática de un texto, partiendo del supuesto de que en los enunciados pueden distinguirse estos dos componentes.

Así, según la información recabada por Calsamiglia, H. y Tusón, A (1999) en el libro "*Las cosas del decir*", el tema es el elemento (o el conjunto de elementos) que establece un vínculo con el discurso previo (dependiente del contexto), presenta datos conocidos, no aduce nada y denota un presupuesto. Así mismo, corresponde a lo que se puede expresar como aquello de lo que se habla. Mientras, que el rema es lo que se dice del tema, es el elemento (o conjuntos de elementos) que hace avanzar la información, aporta datos nuevos, presenta o aduce algunas cosas y es independiente del contexto. Tal es así, que la articulación de estos dos elementos permite entender la dinámica de la información y la forma como ésta progresa a lo largo de un texto. De modo que, la información de un texto se articula, por consecuencia, en torno a la alternancia de tema y rema.

De igual forma, la cohesión de un texto conlleva una relación semántica y pragmática entre los elementos lingüísticos de superficie, es decir, una relación de unión dada a través de recursos léxicos y gramaticales. Esta unión se establece a lo largo de todo el texto mediante procedimientos de cohesión referencial y secuencial. Los mecanismos de cohesión referencial son aquellos que vinculan uno o más ítems del texto con otro del contexto del cual dependen para ser interpretados (por ejemplo: catáforas, anáforas, elipsis, repetición). Por su parte, los mecanismos de cohesión secuencial, relacionan las secuencias del texto a través de encadenamientos semánticos y pragmáticos que posibilitan la continuidad semántica. Los conectores y la progresión tema/rema son dos fenómenos de cohesión secuencial.

Por último y tal como se mencionó en diferentes puntos anteriores, al hablar de coherencia de un texto, es necesario que se tengan en cuenta dos aspectos: por un lado, la dimensión cronológica, relacionada a la sucesión de acontecimientos que mueven la narración y por otro lado, la dimensión configuracional que tiene que ver con la adición de episodios y manifiesta el texto como una totalidad, más allá de sus componentes dispersos.

### **3) Re-narración o Paráfrasis: diferencias**

Al mencionar el término re-narración, se hace referencia a la posibilidad de volver, a la posibilidad de pensar que si algo cambia, algo se mantiene. Es beneficioso que se explique acerca del porqué es conveniente no utilizar dicho término y que es bastante usual que se encuentre dentro de los estudios de narración.

Los textos constituyen representaciones que son retomadas una y otra vez en distintas situaciones comunicativas, porque forman parte de los discursos sociales dentro de los cuales funcionamos como sujetos: las palabras son siempre palabras, pero el sentido cambia de un sujeto a otro, de un texto a otro. Por eso, si algo cambia se modifica el sentido total y no hay re-narración, sino una narración nueva, una paráfrasis.

Lo que aborda la autora Norma Desinano (1999), es el proceso de poner en palabras, las propias, es decir, el objetivo es que cada quien logre su propia paráfrasis sobre lo que ha escuchado del texto fuente, y en este texto “nuevo” que se produce, habrá algo que sigue siendo igual, que permanece en el anterior y algo que también cambia. Por lo tanto, lo que dicha autora plantea, es que un factor importante en la paráfrasis, es el de la variabilidad, ya que al haber nuevas formulaciones de otros textos fuentes, se puede observar al sujeto funcionando en el lenguaje.

En última instancia, es necesario hablar de intertextualidad porque el texto del niño funciona en relación con ese texto disparador y con todos los textos narrativos que haya escuchado o leído previamente. Es por esto, que interesa fundamentalmente atender al proceso de textualización que ha realizado el niño ya que, es en la interacción con el lenguaje y con los textos, en donde se va a evidenciar su funcionamiento lingüístico - discursivo, y por lo tanto, la textualización estará marcada por la presencia de ese sujeto, quien contribuye a convertir ese texto en único, en un discurso particular.

Cuando se invita a un niño a contar nuevamente un cuento que ya ha escuchado previamente, se considera que es un sujeto, que funcionando en el lenguaje, textualizará una nueva versión de la fuente, en el que dejará sus huellas, agregando lo propio.

### **4) El cuento**

El cuento ha sido parte del crecimiento de los seres humanos desde tiempos muy antiguos. Permiten fantasear, crear personajes, jugar con la imaginación y construir nuevos mundos.

Según las autoras Ana María Kauffman y María Elena Rodríguez (1993) es un relato en prosa de hechos ficticios. Consta de tres momentos bien diferenciados: comienza presentando un estado inicial de equilibrio, sigue con la intervención de una fuerza, con la aparición de un conflicto, que da lugar a una serie de episodios, y se cierra con la resolución de ese conflicto, que permite, en el estado final, la recuperación del equilibrio perdido.

Todo cuento tiene acciones centrales, núcleos narrativos, que establecen entre sí una relación causal. Entre estas acciones surgen elementos de relleno (secundarios) cuya función es mantener el suspenso. Tanto los núcleos como las acciones secundarias ponen en escena personajes que las cumplen en un determinado lugar y tiempo.

Asimismo, la observación de los nexos temporales permite conocer si el autor mantiene la línea temporal o prefiere sorprender al lector con las rupturas del tiempo en la presentación de los hechos.

Los tiempos verbales juegan un rol importante en la construcción y en la interpretación de los cuentos. Los pretéritos imperfectos y los perfectos simples predominan en la narración mientras que los presentes aparecen en las descripciones y en los diálogos. Por su parte, la escritora Flannery O'Connor comenta que un cuento es una acción dramática completa y que en los buenos cuentos, los personajes se muestran por medio de la acción y la acción es controlada por medio de los personajes. Agrega además, que es un acontecimiento dramático que implica a una persona, por lo que comparte con ellas la condición humana general y se encuentra en una situación muy específica. Por lo tanto, para ella, un cuento compromete, de un modo dramático, el misterio de la personalidad humana. (Brizuela, L. (trad) (1992). *Como se escribe un cuento.*)

Al respecto, la Federación de Enseñanza de Andalucía (2009) explica que el cuento infantil es una serie simple y lineal con escenarios descritos brevemente, cuyos personajes son caracterizados de forma concisa, realizando acciones muy claras, con un final adecuado a la sucesión de los hechos. Es considerado como un texto corto, pero muy completo al tener personajes con características definidas, un problema o asunto que se deberá resolver, situaciones de tensión, y la resolución de dicho problema.

De igual modo, se lo considera como un recurso didáctico adecuado a los intereses del niño, se adapta al desenvolvimiento y a las características pedagógicas propias del individuo, permitiéndole desarrollar la fantasía y la creatividad, así como también a diferenciar lo real de lo imaginario. Además, ayuda a discernir situaciones, deducir y

realizar anticipaciones de la lectura, logrando así en el niño, un mejor aprovechamiento dentro del proceso educativo.

De más está decir que los chicos aman los cuentos, vibran ante las emociones que les provoca escucharlos o leerlos, porque éstos satisfacen su espíritu, logran aprender a través de ellos y contribuyen a desarrollar su imaginación. De igual forma, no solo sirven para estimular, desarrollar y comprender el lenguaje oral y escrito, sino también para descubrir la relación entre las diferentes partes de la historia, para ampliar y enriquecer el vocabulario, para la observación y curiosidad por las imágenes que ilustran los cuentos, para realizar escenas y para narrar acciones sencillas que realizan los personajes.

Tal es así, que la lectura de cuentos abre la puerta de la imaginación, la creación; deja al descubierto la belleza del lenguaje, los modos de representar, las maneras de sentir, la posibilidad de sentirse representado; da lugar a enseñanzas, a conflictos que necesitan ser resueltos, a infinidad de finales posibles. Va más allá de un simple relato, implica un reconocimiento de lo real, lo imaginario, de lo posible y lo imposible.

Finalizando, es importante añadir que los cuentos pueden clasificarse teniendo en cuenta diferentes criterios. Una de las posibles clasificaciones reside en la diferenciación de dos tipos: el cuento popular y el cuento literario. Este último, es aquel creado por un autor determinado cuyo nombre se conoce. Es más libre, no tiene ideas fijas ni tramas. Su valor no depende del contenido ni la trama, sino de los recursos que emplea el autor.

En cambio, el cuento popular es una narración tradicional y anónima, breve, de hechos imaginarios que se presentan en diferentes versiones o con variaciones, se transmiten de forma oral y de generación en generación.

En síntesis, el cuento se instala como un recurso propicio para el acercamiento del niño a la lectura imaginativa y creadora. Por ende, su valor educativo se reconoció de manera significativa, en el transcurso de la presente investigación.

## **5) El narrador**

El narrador es una figura creada por el autor para presentar los hechos que constituyen el relato, es la voz que cuenta lo que está pasando. Esta voz puede ser la de un personaje o la de un testigo de lo que está aconteciendo, que cuenta los hechos en primera persona, o también, puede ser la voz de una tercera persona que no interviene ni como actor ni como testigo. Así mismo, puede adoptar diferentes posiciones y/o puntos

de vista: puede conocer solo lo que está sucediendo o, por el contrario, saber todo: lo que hacen, sienten, piensan los personajes. A estos últimos, se los conoce como omniscientes.

Por otro lado, la narración tiene una gran ventaja: pone en contacto al narrador y a quien/quienes escuchan desde el primer momento, estableciendo una influencia inmediata de uno sobre el otro.

El narrador está captando en ese instante el efecto que sus palabras producen en el o los oyentes. El oyente, mediante su expresión, le comunica al narrador el nivel de interés o la emotividad que está despertando su relato en él.

Asimismo, quien narra deberá poseer un dominio total del cuento y facilidad para ajustarse a los cambios que puedan ocurrir. Es fundamental que posea un control total de la trama, procurando narrar libremente sin prolongarla, ni acortarla demasiado. También, será importante que pueda crear un ambiente lúdico, distendido, agradable, que envuelva y motive a los niños y deje lugar a su participación.

De igual modo, y como se mencionó anteriormente, el narrador deberá poner énfasis en su voz para adaptarla a los estados de ánimo, traduciendo sentimientos de alegría, dolor, sorpresa, enojo, miedo e ironía, los cuales son frecuentes en los cuentos infantiles.

## **6) Discurso y funcionamiento narrativo**

La primera aproximación a la narración está dada por las interacciones dialógicas que se establecen entre el niño y su madre: actividades diarias que realizan, en la rutina de cada día, experiencias que sucedan juntos o junto a otros. Asimismo, es habitual, que la madre cuente o lea cuentos o historias, promoviendo el acercamiento a los mismos, pase sus hojas, mire las imágenes, agregue entonación, prosodia, gestos, ademanes y pueda realizar diferentes preguntas que animen al niño a contar.

Por su parte, la precursora de la teoría Interaccionista, Claudia De Lemos, sostiene que la adquisición del lenguaje sucede a partir de un proceso de subjetividad. El niño, entendido como sujeto de/en el lenguaje, es capturado por la lengua, sometiéndolo a su funcionamiento y, de esta manera, pasa a ser sujeto hablante.

Desde este enfoque, el rol del adulto es el de intérprete de las producciones del niño. La madre reconoce al bebe como su semejante, es decir, como un ser de lenguaje y por lo tanto interpreta, significa y le atribuye intenciones y sentido a su decir. En este sentido, se puede decir que esa captura tiene el efecto de poner al niño en una estructura

en la que aparece el otro (adulto) como instancia de interpretación y el Otro (lenguaje) como depósito y red de significantes. La relación del niño con el lenguaje supone siempre la presencia del otro como aquel que interpreta al niño, y de la lengua como quien permite esa interpretación.

La autora propone el término “captura” que sucede en el diálogo a través de la relación triádica donde participa: el habla del niño, el habla del otro (adulto) y el Otro (lenguaje).

Así mismo, dicha autora plantea explicar cómo sucede el pasaje del niño del no hablar al hablar, ofreciendo un recorrido por tres posiciones siguiendo una curva en “U”, que no indica una sucesión en el tiempo sino una alternancia entre ellas.

En la primera posición, el polo dominante es la relación sujeto-lengua, es decir, la lengua en el habla del adulto que tiene valor estructurante porque en su lenguaje hay estructuras que el niño va tomando para sí como fragmentos cristalizados.

En la segunda posición, el polo dominante es el funcionamiento de la lengua. La autora considera el error como parte de los procesos metafóricos donde se evidencia una sustitución entre lo que el niño dice y lo que el niño debería decir. Estos procesos, suceden debido a que el niño no tiene la posibilidad de escucharse y reconocer las diferencias entre su habla y el habla del otro, lo que muestra a un sujeto que ya está en la lengua y es ésta la que domina.

En la tercera posición, el polo dominante es la relación del sujeto con su propia habla, en la que el niño en tanto sujeto hablante se divide en dos instancias subjetivas, las cuales no coinciden: aquel que habla y aquel que escucha, siendo capaz de retomar y reconocer la diferencia entre su habla y el habla de otro. Esto representa un dislocamiento del hablante en relación con su propia habla y la del otro. En esta instancia surgen las pausas, reformulaciones, autocorrecciones, poniendo en evidencia la capacidad metalingüística del sujeto.

En última instancia, es considerable decir que la construcción de las narraciones se realiza mediante los cambios de posición en el proceso de adquisición del lenguaje, ya que continuamente el sujeto se expone a géneros discursivos nuevos por lo que vuelve a estar funcionando en una primera posición, para que progresivamente a través de los equívocos y reformulaciones pueda, de alguna manera, dominar aquello nuevo que se presentó.

De igual modo, es oportuno agregar, que en la interacción lingüística que sucede entre el niño y el adulto, se da lugar a la construcción de sentidos. Tal es así, que la autora

Eni Orlandi define al discurso como el efecto de sentidos que se produce entre locutores y no como una simple transmisión de información entre emisor y receptor, como lo propone Roman Jakobson en el esquema elemental de la comunicación.

A su vez, la autora plantea que en el discurso se observa al hombre hablando y se comprende la lengua haciendo sentido, se puede observar la relación entre lengua e ideología comprendiéndose como la lengua produce sentido por/para los sujetos.

Por último, no se puede dejar de hacer mención a lo que la autora plantea con respecto al funcionamiento discursivo, específicamente la textualización oral, que corresponde a una práctica de lenguaje que genera efecto de sentido entre los hombres. Como es el sujeto quien, en cada instancia discursiva, pone de manifiesto su funcionar particular en el lenguaje, aparecen de forma explícita o implícita marcas, las cuales reflejan la vida tanto socio-histórica como ideológica del individuo.

No obstante, lo que el sujeto dice ya fue dicho por otro en otro momento y es en este sentido, que el sujeto que enuncia, lo hace por medio de su memoria discursiva. Tal es así, que el interdiscurso sostiene el decir en una estratificación de formulaciones ya hechas, pero olvidadas y que van construyendo una historia de sentidos. Es sobre esa memoria, de la que no se tiene control, que los sentidos se construyen, dando la impresión de que sabemos de qué se está hablando. De manera que se pone de manifiesto en cada acto discursivo, tanto el interdiscurso, los decires ya dichos y olvidados, y el intradiscurso, que corresponde a aquello que se dice en esa circunstancia dada.

## **7) La capacidad anticipatoria**

En primer lugar, el verbo anticipar (Del lat. *anticipāre*) según la Real Academia Española, es hacer que algo suceda antes del tiempo señalado o esperable, o antes que otra cosa. Así mismo, anticipar hace referencia a anunciar algo antes de un momento dado, o antes del tiempo oportuno o esperable.

Por otro lado, se considera a la anticipación como un recurso narrativo en el que se van dejando sugerencias o advertencias sobre los eventos que están por suceder.

A veces, la anticipación es relativamente obvia, predecible y otras, en cambio, puede ser más oscura o reservada, especialmente cuando ciertos elementos solo se reconocen como anticipación después del hecho en sí, cuando los lectores tienen más información con la que contextualizar y encontrar el sentido a lo que ha pasado antes.

Al predecir palabras e ideas, el lector experimenta algunas dificultades y obstáculos que tendrá que resolver formulando hipótesis sobre lo que el texto contenga más adelante. Asimismo, lo mantendrá involucrado, expectante y pendiente de lo que sigue. Al verificar el significado del texto con la lectura subsiguiente, las hipótesis serán confirmadas o rechazadas.

En relación a los niños, la anticipación lleva a que estos formulen hipótesis, participen activamente del momento de lectura, se interioricen en el tema, y desarrollen su imaginación y creatividad.

De igual modo, la anticipación es considerada como una estrategia para la comprensión, la cual es necesaria al momento de leer. Dicho así, la comprensión es la actividad intelectual que tiene lugar cuando interpretamos símbolos, es decir, cuando integramos u organizamos por medio del pensamiento las sensaciones u otros estímulos que sobresalen del medio.

Por último, la comprensión lectora es una de las habilidades más importantes tanto para la adquisición de conocimientos, como para la adquisición de competencias escolares. Por eso, se la considera como fundamental para desarrollar competencias básicas tanto genéricas como específicas.

## **8) Los cuentos preferidos por los niños**

Conocer qué tipo de cuentos les interesan a los niños puede resultar de gran ayuda tanto para la lectura como para la creación de relatos en la escuela. Cuando se habla de literatura infantil es evidente que se busquen libros adaptados a la edad del público al que va a estar dirigido, haciendo hincapié fundamentalmente en sus intereses y motivación.

En primer lugar, el niño se encuentra en una etapa en la que se deben potenciar todas las diversas habilidades psicolingüísticas, cognitivas y motoras. Por lo tanto, sería aconsejable que se eligieran cuentos que desarrollen dichas capacidades. Estos textos son siempre breves y sencillos, con ilustraciones llamativas. Suelen elegirse los libro-álbum, cuentos sensitivos, interactivos, de tramas sencillas, temas cotidianos, entre otros. Ya en la educación primaria, el niño avanza en cuanto a la percepción de conceptos, se abre más a la palabra de su entorno. Desea que le cuenten qué cosas hay en el mundo que lo rodea, para qué sirven y qué funciones tienen. Sienten interés además, por los adultos que, con sus palabras, saben describir imágenes.

En los niños, el sentido crítico es mayor, así como el sentido de la realidad, aunque todavía permanecen en el mundo de la fantasía. En esta etapa escolar, los cuentos escogidos por los niños se caracterizan por: tener un argumento breve y sencillo (para que no le produzca cansancio), debe tener una continuidad de acciones (para favorecer la dramatización), que esté escrito en un estilo directo interviniendo frecuentemente los personajes con sus diálogos, que se utilicen onomatopeyas (imitando las voces de los animales y las acciones), que mantengan cierto suspenso o intriga en el desenlace del cuento, que esté escrito en un lenguaje familiar (adecuado a la edad del niño), sea comprensible y por último, que tenga un desenlace feliz.

En esta instancia, es oportuno agregar la clasificación de los cuentos según la edad a la que se dirigen, que realiza la investigadora y ensayista Ana Pelegrin (1980).

En primer lugar, indica que el cuento posee un gran valor, ya que a través de éste todo lo que el niño conoce tiene sentido. Abre un amplio abanico de posibilidades en la evolución del niño y constituye una herramienta excelente para facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje, poniendo en juego todos los ámbitos de desarrollo de los niños: psicomotor, cognitivo, lingüístico, afectivo y social.

En cuanto a la clasificación, la autora propone: los cuentos de fórmula (de 2-5 años), los cuales están vinculados a las estructuras líricas y constituyen material de juego y de ejercitación de la memoria y el ritmo. Dentro de ellos, menciona a los cuentos mínimos (que son aquellos cuyo final llega apenas ha comenzado), cuentos de nunca acabar (su extensión es breve, terminan con una interrogación y sea cual sea la respuesta del oyente, el cuento se repite otra vez), cuentos acumulativos y de encadenamiento (en éstos se van añadiendo sucesivamente nuevos personajes, encadenándose según diferentes fórmulas).

Por otro lado, menciona a los cuentos de animales (de 4-7 años), los cuales están muy relacionados con las fábulas. Los animales actúan como las personas y normalizan algún rasgo de su carácter. Los pequeños suelen identificarse con el más fuerte al comienzo del relato, pero suelen cambiar de opinión antes del desenlace. Hace mención, además, a los cuentos maravillosos (de 5-7 años). Estos cuentos suelen comenzar con una travesura, lo que conlleva a una búsqueda que desencadena la acción.

En último lugar, hace alusión a los cuentos de la vida real (de 8 años en adelante), los cuales considera que son cuentos cuyo argumento puede suceder en la realidad. En este tipo de cuentos, la ilustración tiene un valor que va más allá de lo puramente

decorativo, recayendo sobre ella toda la función comunicativa y toda la carga educativa que puede conllevar.

En conclusión, la clasificación que propone la autora funciona simplemente como un ordenador o guía de los intereses de los niños, siendo estos muy variables y diversos. No implica que se los deba encasillar en base a dicha descripción, ya que la elección que cada uno haga va a depender de sus gustos y preferencias.

## **9) La importancia de la lectura en edades tempranas**

La literatura brinda la oportunidad para que los niños ingresen a la cultura de lo escrito. Aventurarse en la lectura desde la infancia no sólo proporciona placer, sino que aporta herencia cultural, científica y literaria. Es un transporte de lo más efectivo, que acerca a nuevos e interesantes mundos.

La lectura es un maravilloso proceso interactivo en el que se establece una importante relación entre el texto y el lector que contribuye al desarrollo de las áreas cognitivas del cerebro y el desarrollo emocional. La importancia de adquirir este hábito desde edades tempranas radica en el interés de sus beneficios a la hora de estudiar, adquirir conocimientos y la posibilidad de que los niños experimenten sensaciones y sentimientos con los que disfruten, aprendan, rían y sueñan. Así mismo, ayuda a expandir la capacidad de atención y a mejorar su capacidad de pensar con claridad, ya que las historias y su estructura de estado inicial, transformación y estado final, ayudan a pensar en orden y a vincular causas, efectos y significados.

La lectura compartida entre adultos y niños en el contexto familiar resulta una tarea facilitadora para propiciar el acercamiento al lenguaje oral y escrito, en el contexto de una actividad culturalmente significativa. Es así, que para que aprender a leer sea una actividad deseada por los niños, es necesario que el adulto funcione como mediador entre los textos y los niños desde los primeros años de vida. Leer debe ser un placer y ese placer es algo que se transmite.

El primer contacto del niño con la lectura se produce en y con la familia, es por esto, que requiere de un adulto que muestre no solo su gusto por la actividad, su interés y el lugar que le da en su propia vida, sino también que lo haga participar en diversas situaciones de lectura para que surja el interés y el deseo de escuchar, imaginar, crear y disfrutar. El sostener el libro con las manos, pasar las hojas, señalar las imágenes, acompañar las expresiones con variaciones de intensidad, con mímicas faciales,

realizando onomatopeyas o marcando las determinadas intenciones, funcionan como sus primeras experiencias de lectura.

Los niños arriban al conocimiento de la lectoescritura por medio de experiencias cotidianas en sus particulares contextos sociales, culturales, económicos y lingüísticos. Por tal motivo, requiere de un adulto que le ofrezca ese objeto de conocimiento, en este caso libros de lectura, cuentos, historias, para que así participen en el proceso total de comprensión y producción de textos, como así también reflexionen y le otorguen significado al lenguaje escrito.

El contacto con libros y cuentos, ayuda al niño a enriquecer sus egos, sus fantasías, sus creaciones, le ofrece alternativas, lo hace pensar. Además, incorpora humor, ensueño, seres y objetos fantásticos y también realistas, estimula la imaginación y la sensibilidad a través de un lenguaje creativo.

A veces se piensa que los libros escritos para chicos tienen que tener un lenguaje sencillo y claro; sin embargo, una simpleza excesiva, en muchas ocasiones, impide que los chicos jueguen un papel activo frente al texto que leen, y así se desvaloriza su capacidad para comprender y no se contribuye a su crecimiento.

La literatura, como la vida, implica desafíos. Leer literatura es entrar a un mundo de ficción, un mundo inventado por un autor. En este sentido, la lectura de cuentos es también una actividad que se desarrolla dentro de las instituciones escolares con el objetivo de fomentar el acercamiento de los niños a la lengua escrita en un contexto diferente, el cual no es su hogar. Esto es así, porque no todos cuentan con espacios de lectura en los mismos y es la escuela quien deberá dar la responsabilidad de introducirlos y acercarlos a la misma. Con esta herramienta los docentes tienen la posibilidad de enriquecer y de orientar sus estrategias de enseñanza, de acuerdo con las necesidades de sus alumnos. Para ello, será necesario conocer el contexto donde se lleva a cabo el proceso de enseñanza-aprendizaje, para que los contenidos puedan ser significativos.

De igual forma, Fernanda Felice (2019) docente y Licenciada en Fonoaudiología, comenta en su libro, que la escuela continúa siendo el lugar fundamental para propiciar aprendizajes que exceden a lo curricular porque son indispensables para la vida. Y añade que la educación, entendida como un derecho humano, ofrece oportunidades de encuentro con las culturas, el lenguaje, la lengua escrita, los saberes, y experiencias, en un ida y vuelta permanente entre los docentes y los alumnos, atendiendo a la historia, al contexto y a la realidad de los sujetos. De esta manera, se pone atención a la importancia de incluir

los cuentos infantiles en el aula, donde se crean ambientes para el diálogo, surgen nuevos interrogantes, dudas, experiencias propias y, sobre todo, afloran los intereses infantiles.

Para finalizar, “Educo”, la ONG Internacional que trabaja por la infancia y la educación en numerosos países, deja plasmado los beneficios que aporta a los niños, leer cuentos y libros infantiles. Entre ellos, mencionan que mediante la lectura pueden aprender por sí mismos y reflexionar sobre lo que aprenden. Igualmente, compartir el momento de lectura no solo favorece a que sea un hábito saludable, sino que crea un vínculo emocional, además de generar un ambiente de confianza.

Los cuentos y libros infantiles suelen contar historias con las que los niños y niñas se sienten identificados y les ayudan a entender lo que sienten, estimulando su imaginación y enseñando a buscar soluciones para los problemas.

## **10) La narración y el rol como profesionales fonoaudiólogos**

El rol que asume el profesional fonoaudiólogo es el del “Otro”, que funciona como intérprete de las producciones del niño, además de escuchar y mirar. Y, es quien le atribuye un sentido y un significado a sus decires, a sus silencios y a su actuar, en los cuales surge no sólo su historia, sino también sus sentimientos y pensamiento.

El Otro es instancia y lugar de un funcionamiento tanto lingüístico como discursivo y, por eso, se vuelve intérprete. Es así, que la interpretación muestra lo desconocido del efecto de sentido y la tarea terapéutica será entonces la de descifrar, traducir e interpretar los significantes traídos por el paciente.

Tal como comenta Lucia Arantes, (1994) el terapeuta es intérprete diferenciado por dos razones: en primer lugar, porque se trata de alguien instrumentalizado por una teoría del lenguaje. En segundo lugar, por el hecho de que, por estar fuera de la historia del niño, puede crear nuevas interpretaciones virtualmente capaces de hacer circular lo que estaba paralizado.

El terapeuta como organizador respetuoso del discurso del paciente, deberá situarse en una posición discursiva que parta del supuesto que subyace en cualquier interacción; el supuesto de que su producción también es interpretable.

De esta manera, la interacción dialógica ocupa un lugar privilegiado en la práctica clínica, ya que el lenguaje se desarrolla en el contexto de la comunicación desde sus inicios en la diada construida por madre e hijo. De igual forma, para Claudia De Lemos, el lenguaje no es ni objeto ni operación ajena al sujeto, sino un elemento fundamental que

hace a su constitución, en procesos de funcionamiento en los que la interacción con otros sujetos es condición indispensable.

Es así como en el diálogo adulto-niño se puede observar una actividad intersubjetiva de interpretación recíproca, a través de la cual, este último, actúa como espejo para el primero y para sí mismo, constituyéndose en modelo de producción e interpretación de sentido.

Es, en este sentido, que Norma Desinano (1996) define a la interacción dialógica como la situación comunicativa en la cual se construye el texto dialógico gracias a la coparticipación de sus interlocutores. Así, el discurso dialógico constituye un cuerpo único construido por los diferentes interlocutores. Tal es así, que en la práctica fonaudiológica se ha tenido en cuenta a la interacción dialógica como una forma de valorar las configuraciones discursivas que plasmaban los niños en sus producciones, como una herramienta evaluativa y terapéutica en las patologías del lenguaje y además, al monólogo que surgía en ellas, el cual manifiesta la subjetividad del niño poniendo en evidencia aquellas posibilidades discursivas que posee.

De igual modo, Fernanda Felice comenta que es indispensable crear espacios que inviten al relato de vivencias e historias propias y ajenas, para que la palabra circule, para que los tiempos de espera y escucha acontezcan, para que los niños consigan desplegar sus recursos comunicativos, lingüísticos y discursivos. De manera que puedan compartir conversaciones con sujetos y a fin de que la comunicación no quede restringida solo a la interacción con un objeto tecnológico. Porque, como se sabe, el lenguaje, inevitablemente, se adquiere y se construye en la interacción, en el diálogo y en el encuentro con otros.

Por otra parte, es oportuno mencionar los aportes de Kerbrat Orecchioni (1986) quien afirma, que la comunicación es multicanal y plurisemiótica ya que los interlocutores disponen de diferentes canales y recursos al momento de participar en una interacción. Tal es así, que los recursos verbales remiten al uso de las palabras y los recursos paraverbales son los que acompañan al lenguaje cargándolo de sentido.

Desde esta perspectiva, los niños son considerados como interlocutores válidos más allá de las dificultades lingüísticas que puedan presentar, dado que se valoran todos los recursos que utilizan al momento de participar de los intercambios comunicativos. En este sentido, el terapeuta no solo coopera en la construcción de sentido, sino que además actúa como facilitador de la autointerpretación, permitiendo el corrimiento del niño hacia la posición de escucha. No solo le interesa que el niño pueda dialogar y determinar qué

recursos lingüísticos- discursivos pone en juego en esa situación de interacción, sino ver qué es lo que sucede cuando tiene que producir un texto de forma autónoma.

De este modo, la paráfrasis que hace un niño de un relato, le permite al fonoaudiólogo conocer en qué posición se encuentra el niño dentro del proceso de captura por el lenguaje, sus marcas de subjetividad, los recursos con los que cuenta y utiliza para alcanzar la coherencia y la organización de su discurso.

Lo importante es que el niño frente a la tarea de narrar, pueda hacer su propio cuento, dejando plasmado las experiencias de lectura narradas y escuchadas previamente. Tomando así, de aquellos textos elementos que pueda hacer funcionar en cuento propio, el cual conservará algo de lo que ha escuchado pero al mismo tiempo será diferente. Para finalizar, se destaca al juego, a la interacción dialógica y a la literatura como aquellos recursos fundamentales en el abordaje clínico.

Por tanto, la actividad lúdica cumple un rol indispensable en el desarrollo infantil, la narración da la posibilidad de construir relatos y sentidos, mientras que el diálogo promueve, favorece y desarrolla el uso de la palabra. Todas estas actividades, dan lugar a la comunicación y el lenguaje en las infancias.

## **PROBLEMATIZACIÓN**

¿Qué características presenta el funcionamiento del discurso narrativo y la capacidad anticipatoria del final de un cuento, en niños de cuarto grado de la Escuela Dr. Pedro N. Arias n° 1162 de la ciudad de Rosario, en el año 2023?

## VARIABLES

### Variable 1: Funcionamiento del discurso narrativo

- Según la naturaleza: es cualitativa
- Según el rol: es independiente
- Según la escala de medición: es ordinal

#### Definición conceptual:

Implica la puesta en palabras por parte del sujeto que, funcionando en el lenguaje, pueda constituirse en autor de su discurso, es decir acreditándose como hablante, posicionándose enunciativamente sobre lo que va a decir. Le permite además, al autor, volver a sus enunciados para reformularlos con respecto a su interpretación o las de los posibles interlocutores.

#### Definición operacional:

Implica la posibilidad que tienen los niños de poner en palabras propias aquello que han imaginado y escuchado. De tal manera, se trata de funcionar subjetivamente, como también su forma de interpretar el cuento y crear dicha narración.

#### Modalidades:

- Completo
- Parcialmente completo
- Incompleto

#### Indicadores:

- Presentación del contexto del cuento.
- Presencia de interdiscurso.
- Respeto del tiempo verbal correcto para el final de la narración.
- Obtención de una versión monologal del relato.

Se considerará *completo* cuando haya presencia de tres o más indicadores, se considerará *parcialmente completo* cuando haya presencia de dos indicadores y se considerará *incompleto* cuando haya solo un indicador presente o no haya presencia de indicadores.

## **Variable 2: Capacidad anticipatoria del final de un cuento**

- Según la naturaleza: es cualitativa
- Según el rol: es independiente
- Según la escala de medición: es nominal

### Definición conceptual:

Es la posibilidad con la que cuenta el niño para establecer una hipótesis sobre el final del cuento “Matilde y las brujas” del que se fueron dejando sugerencias o advertencias de los eventos que están por acontecer. Para ello, pueden disponer de experiencia de lectura previas, conocimientos anteriores y la comprensión e interpretación de las diferentes partes del cuento escuchado previamente. Además, tiene a disposición: el título del mismo, con la presentación de los personajes, el estado inicial y el conflicto ocasionado en el cuento.

Tal es así, que el *estado inicial* se caracteriza por la presencia de las formas canónicas de apertura, la presentación del contexto con el espacio y tiempo y la presentación de los personajes (Matilde, las brujas - Verruga, Grosera y Viruela- la mamá y papá - panadero -). Con respecto al espacio, el cuento se sitúa en un pueblo y en la casa del personaje principal. En relación al tiempo, hace mención al amanecer (debido a que las brujas se esconden porque pierden sus poderes) y al anochecer (ya que es cuando salen a asustar a los habitantes del pueblo, en especial, a los niños/as). El tiempo verbal utilizado es el pretérito imperfecto que presenta la acción.

La *transformación o cambio* debe resolverse en el estado final y puede implicar la aparición de cualquier hecho desestabilizante o situación conflictiva que altera el estado inicial. En el caso del mencionado cuento, el hecho desestabilizante sucede cuando las brujas deciden ir a casa de Matilde y asustarla, haciendo brujería tras brujería. Se utiliza el pretérito perfecto simple para la presentación de las secuencias de las acciones.

Por último, el *estado final*, que los niños/as deberán crear, implica una vuelta a la estabilización, más allá de los cambios que puedan haberse operado en el transcurrir de los acontecimientos. Contiene la resolución del conflicto como también la utilización de las formas canónicas de cierre y, es común que se utilice, el pretérito perfecto simple o el futuro como tiempo verbal.

#### Definición operacional:

Implica la posibilidad de crear un final posible para el cuento “Matilde y las brujas“ en base a los hechos que fueron sucediendo a lo largo de la escucha del cuento.

#### Modalidades:

- Muy bueno
- Bueno
- Regular

#### Indicadores:

- Relacionado al estado inicial del cuento:
  1. Nombra a los personajes principales y/o secundarios.
  2. Menciona el contexto: espacio y/o tiempo.
  3. Utiliza el pretérito imperfecto en, por lo menos, una acción.
  
- Relacionado a la transformación:
  4. Menciona la aparición de un hecho desestabilizante o situación conflictiva.
  5. Nomina la acción/acciones de los personajes.
  6. Utiliza el pretérito perfecto simple en, por lo menos, una acción.
  
- Relacionado al estado final:
  7. Relata la resolución del conflicto: acción/acciones del personaje principal para resolver el mismo.
  8. Usa formas canónicas de cierre.
  9. Utiliza el pretérito perfecto simple o el futuro, en por lo menos, una acción.

Se considerará una capacidad anticipatoria al final de un cuento *muy buena* si aparecen entre 8 y 9 de los indicadores planteados.

Se considerará una capacidad anticipatoria al final del cuento *buena* si surgen 2 indicadores del estado inicial, 2 indicadores del estado transformacional y 2 indicadores del estado final.

Por último, se considerará una capacidad anticipatoria al final del cuento *regular* si surge 1 indicador o no surgen indicadores del estado inicial, si surge 1 indicador o no surgen indicadores del estado transformacional, si surge 1 indicador o no surgen indicadores en el estado final y además, a aquellas combinaciones que sucedan y no pertenezcan a las modalidades anteriormente mencionadas.

## PARTICIPANTES

La población abordada en el presente trabajo de investigación corresponde a los alumnos de cuarto grado del nivel primario pertenecientes al turno mañana de la Escuela Pedro N. Arias de la ciudad de Rosario. Fue seleccionada tal población, ya que será necesario tener en cuenta el conocimiento previo que poseen, lo cual le proporcionará diferentes experiencias para poder anticiparse y comprender distintos tipos de textos. Por lo tanto, que cada niño pueda asumirse como autor, implica una inserción del sujeto en la cultura y en su contexto social e histórico, dejando huellas en cada uno de sus decires.

Esta institución pertenece a la educación pública, cuenta con dos niveles educativos: inicial y primario; y tres turnos: mañana, tarde y noche. Se encuentra ubicada en Rodríguez 3725, zona sudoeste de la ciudad de Rosario. Asimismo, la escuela cuenta con un comedor escolar al cual asisten la mayoría de los niños de ambos turnos, siendo fundamental en la alimentación diaria. Los alumnos del turno mañana reciben su ración de comida al finalizar la jornada escolar. En cambio, los alumnos del turno tarde asisten al comedor antes de comenzar la jornada. Al finalizar el primer recreo, tanto a la mañana como a la tarde, toman la merienda y/o desayuno respectivamente.

De un total de 32 niños y niñas, que asisten a cuarto grado del turno mañana, participaron 20 de ellos, debido a que algunos no asistieron y otros no contaban con la autorización pertinente. La investigación fue conformada por 12 niños y 8 niñas, entre 9 y 10 años de edad.

Respecto de las particularidades de la población en estudio, se trata de familias, en su mayoría numerosas, en las que solo un integrante familiar posee trabajo. Además, son familias que viven en cercanía a la institución escolar, por lo que los alumnos pueden acceder caminando o en moto/auto. Un porcentaje muy bajo de los niños acceden en colectivo, el cual los acerca hasta la Avenida (Bv. Seguí) más próxima, y no entra al barrio.

Por otro lado, las docentes comentaron que la mayoría de las familias tienen acceso a, por lo menos, un teléfono celular, pero en sus viviendas no cuentan con conexión de Wifi. Esta información fue destacada por ambas docentes, ya que en tiempos de pandemia de Covid - 19, los niños no tenían la posibilidad de poder acceder a las clases virtuales que se les ofrecían todos los días. Por lo tanto, debieron buscar otros métodos y medios para dar los contenidos necesarios y mantener el contacto con sus alumnos. El

uso de Whatsapp, imágenes y videos realizados por ellas, fueron las herramientas

indispensables para llevar adelante el año lectivo. Los niños y niñas que se encuentran actualmente cursando cuarto grado son los que realizaron primer grado en pandemia con la modalidad virtual, por lo que las docentes remarcan que gran parte de los contenidos debieron ser retomados y dados nuevamente. Además, agregan que la mayoría de los niños no suelen tener cuentos, libros ni revistas en sus hogares.

Finalizando, una de las docentes comentó que en el colegio se lleva a cabo un “proyecto de lectura” destinado a la lectura por placer. El mismo, se realiza en la biblioteca de la institución, recientemente reacondicionada y ambientada, para que sea un espacio de uso frecuente por todos y todas. Cada grado cuenta con un día y horario específico para acceder a la misma. Allí pueden elegir juegos didácticos, libros de diversos tipos, revistas, enciclopedias o mapas y son acompañados en la elección, tanto por su docente como por la bibliotecaria. Si algún niño/a desea llevarse un libro a su casa, lo puede hacer con un previo registro y comprometiéndose en la devolución del mismo. Una vez que lo culmina, puede acceder a otro y también llevarlo a su hogar. Dicha propuesta fue de gran interés y varios niños/as se interesaron por llevar los libros a sus hogares.

Desde el área de lengua, el proyecto de lectura anteriormente mencionado, se lleva a cabo con el libro: “Curimba” de Eugenio Magliocca y fue elegido por varias razones.

En primer lugar, porque cada niño/a cuenta con un ejemplar el que puede ser manipulado y releído cuando sea necesario, puede seguir la lectura con la mirada, hacer una lectura silente, ver los dibujos, contar los capítulos, ver cuántos faltan, leer la tapa y contratapa, conocer la editorial, la biografía del autor, etc.

En segundo lugar, porque abarca temas referidos a la valoración de los pueblos originarios, el cuidado por la flora y fauna de la región de Santa Fe, la pesca y las fumigaciones, así como también, el abordaje de fábulas y mitos.

Según expresa la docente, el libro fue bien recibido por los alumnos, se muestran interesados con los temas que trata y predispuestos a continuar con la lectura.

## HERRAMIENTAS METODOLÓGICAS

Para la realización del presente trabajo, en primera instancia, se estableció el contacto con la Directora de la escuela Pedro N. Arias. Se brindó información sobre los objetivos de la investigación, los instrumentos que se emplearían para recabar la información y la modalidad de trabajo, con la intención de contar con la autorización necesaria.

Luego, se acordó el encuentro con las docentes a cargo de los cursos, con el objetivo de explicar la forma en la que se llevaría adelante el estudio y a partir de allí, pactar días y horarios para concurrir a la institución. Previo a esto, se elaboró un modelo de Consentimiento Informado para los padres o adultos responsables de los alumnos, con el fin de dar a conocer los aspectos antes mencionados (ver anexos).

El encuentro se realizó el día 18 de septiembre del año 2023 durante el turno mañana. Se acordó tal día ya que los niños no tienen asignaturas especiales y las jornadas completas son con sus maestras titulares. Previo a la visita realizada, las docentes comentaron y anticiparon a sus alumnos la presencia de la tesista, quien los iba a ser partícipes de una investigación para la facultad.

El cuento seleccionado fue “Matilde y las brujas” de Juan Farías Huanqui (ver anexos). El mismo se trata de un cuento breve, con una secuencia de acciones sencillas acerca de tres brujas (Verruga, Grosera y Viruela) a las que les gustaba mucho asustar a las personas que vivían en su pueblo. Pero no se les hizo tan fácil, ya que se toparon con Matilde, que era una niña que no creía en las brujas y le encantaban los libros de fantasía.

La elección del cuento se consideró con el objetivo de atraer y motivar a los niños, agregando una pizca de suspenso, personajes reales y no tan reales, como las brujas. Además se tuvo en cuenta, los tres momentos que constituyen la narración. De igual manera, el cuento fue adaptado por la investigadora, en el que algunos términos fueron sustituidos por otros de uso más corriente en nuestra comunidad, como por ejemplo el verbo “enfadar” que fue reemplazado por el verbo “enojar”.

El día de la visita a la institución, los niños de 4to “A” se encontraban en el aula, sentados cada uno en sus respectivos lugares. Luego, comenzaron a llegar los alumnos de 4to “B” quienes también formarían parte de la investigación. La tesista procedió a presentarse y a contar la actividad, en la que cada uno debería narrar el final del cuento.

Antes de comenzar con la lectura, se colocó en el pizarrón un cartel con el título del mismo.

A continuación, se procedió a leer el cuento frente a los niños, quienes se mostraron predispuestos y en silencio para prestar atención.

Una vez que se terminó con la lectura del cuento, los alumnos comenzaron a comentar acerca de lo que podría haber pasado y fue una de las docentes, quien interrumpió dichas argumentaciones, para que sean comentadas a la tesista. Luego, cada niño fue pasando al salón de al lado, que estaba vacío, para que cuenten el final del cuento. Mientras el resto de los alumnos esperaba su turno, se les acercó una hoja para que puedan realizar un dibujo con la parte que más les gusto.

La estudiante iba a buscar a cada niño y juntos caminaban al salón contiguo. Al llegar, se les preguntaba: *¿Y para vos, cómo termina el cuento?* Además, en algunos casos se preguntaba si querían agregar algo más al relato, para concluir su producción.

Una vez finalizada cada una de las tomas, se procedió a regresar al salón, en donde los alumnos entregaron sus dibujos. Luego, en señal de agradecimiento por formar parte de la investigación, se compartieron unas tortas con los alumnos y docentes.

Como instrumento se utilizó el grabador de voz del celular para registrar las producciones orales de los niños. Las mismas fueron guardadas con el nombre de cada uno de ellos.

A posterior, se realizó la transcripción de las narraciones orales producidas por cada niño/a, según el modelo propuesto por la Cátedra Lingüística II (Psicolingüística) de la carrera Licenciatura en Fonoaudiología, Facultad de Ciencias Médicas, UNR, para luego llevar adelante el análisis correspondiente. En la misma, se transcribieron tanto los recursos lingüísticos como no lingüísticos, con el fin de complementar las narraciones.

Con respecto a las narraciones orales, se utilizaron únicamente los nombres de los niños y niñas autorizados y el de la tesista, para su identificación.

En cuanto a las transcripciones, se optó por marcar con diferentes colores los indicadores para su identificación y reconocimiento.

En última instancia, se elaboraron los gráficos y tablas necesarios para estudiar y analizar las variables investigadas.

Se agrega además, que la mencionada investigación se trata de un estudio descriptivo en el que se busca obtener información acerca del estado actual de las variables presentadas anteriormente. Por tal motivo, se centra en recolectar datos que describan la situación actual tal y como es. En relación al período y a la secuencia del

estudio, es de tipo transversal, debido a que investiga el estado de la variable realizando un corte en el tiempo.

Por último y con respecto al tiempo de ocurrencia, sucesión de hechos y registro de la información, se menciona que se trata de un estudio prospectivo, porque los datos fueron registrados en la medida en que los hechos fueron sucediendo.

## CONSIDERACIONES ÉTICAS

Para garantizar el cumplimiento de las condiciones éticas en el estudio, se les pidió a los padres o adultos responsables de los niños, que firmaran un consentimiento informado, con el objetivo de colaborar voluntariamente en la misma. Dicho consentimiento se encuentra adjunto en el apartado *Anexos*.

De la misma forma, se deja expresado, que en el presente trabajo sólo se indicará el nombre de cada uno de los niños y niñas con el fin de resguardar su intimidad. Para tal fin, no serán necesarios el apellido, datos personales ni fotos. Los datos obtenidos no se usarán para ningún otro fin por fuera de ésta investigación.

## ANÁLISIS DE DATOS

Se utilizaron técnicas estadísticas de tablas y gráficos para la presentación, el análisis e interpretación de la información recabada.

En primera instancia, los datos obtenidos de las transcripciones narrativas orales de 20 niños de cuarto grado de la escuela Pedro N. Arias n° 1162, se presentaron en planillas de volcado, con los diferentes indicadores y allí se pudo observar el comportamiento de las variables en estudio (ver en *anexos*)

En segunda instancia, se confeccionaron tablas simples que evidencian el comportamiento de cada variable en estudio según sus modalidades. A continuación, se realizaron gráficos de barras para divisar los resultados obtenidos.

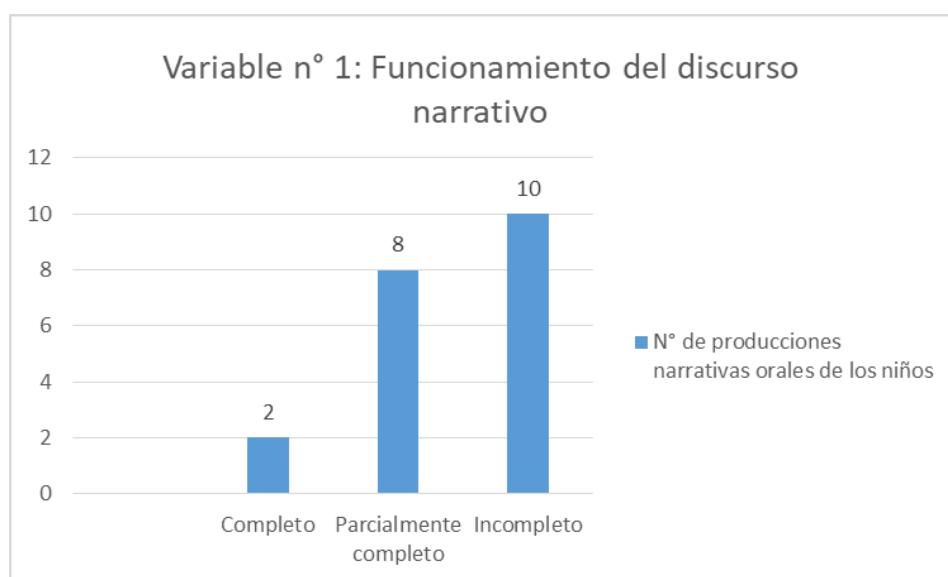
En tercera instancia, se confeccionaron las planillas, tablas y gráficos pertenecientes a la relación entre ambas variables presentadas.

**Tabla 1:** *Funcionamiento del discurso narrativo*

Funcionamiento del discurso narrativo	N° de producciones narrativas orales de los niños (n = 20)
Completo	2
Parcialmente completo	8
Incompleto	10
Total	20

*Nota: Total de producciones narrativas orales de los alumnos de cuarto grado de la escuela Pedro N. Arias n° 1162 de la ciudad de Rosario, del turno mañana, según el funcionamiento del discurso narrativo.*

Gráfico 1



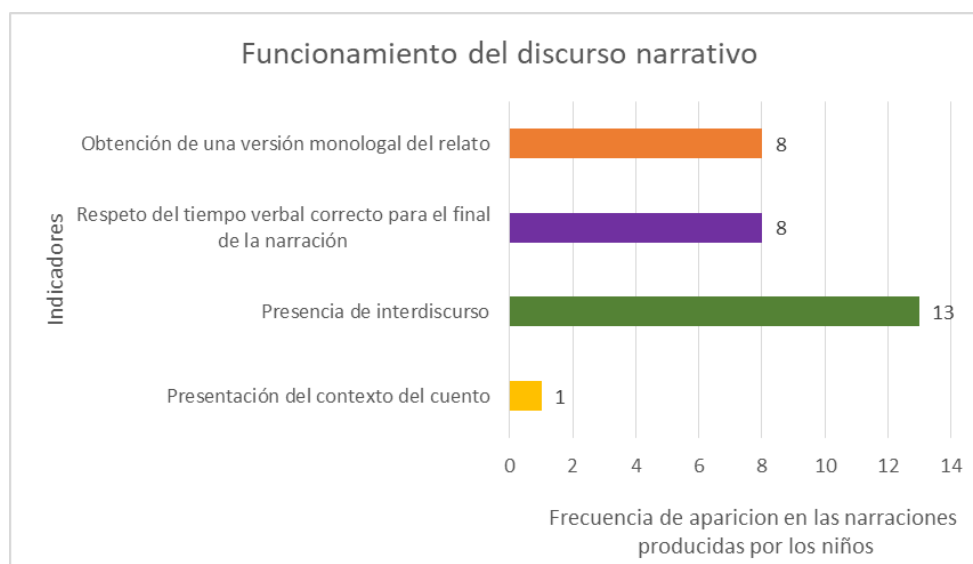
*Del total de 20 producciones narrativas orales investigadas, se obtuvo que 2 producciones narrativas orales presentaron un funcionamiento del discurso narrativo completo; 8 producciones narrativas orales tuvieron un funcionamiento del discurso narrativo de tipo parcialmente completo, mientras que 10 producciones narrativas orales presentaron un funcionamiento del discurso narrativo incompleto.*

**Tabla 2:** Frecuencia de aparición de los indicadores de la variable: *Funcionamiento del discurso narrativo*.

<b>FUNCIONAMIENTO DEL DISCURSO NARRATIVO</b>	
<b>Indicadores</b>	<b>Frecuencia de aparición en las narraciones producida por los niños</b>
Presentación del contexto del cuento	1
Presencia de interdiscurso	13
Respeto del tiempo verbal correcto para el final de la narración	8
Obtención de una versión monologal del relato	8

*Nota:* Frecuencia de aparición de cada uno de los indicadores en la variable “*funcionamiento del discurso narrativo*” en los alumnos de cuarto grado, turno mañana, de la escuela Dr. Pedro N. Arias n° 1162 de la ciudad de Rosario.

Gráfico 2



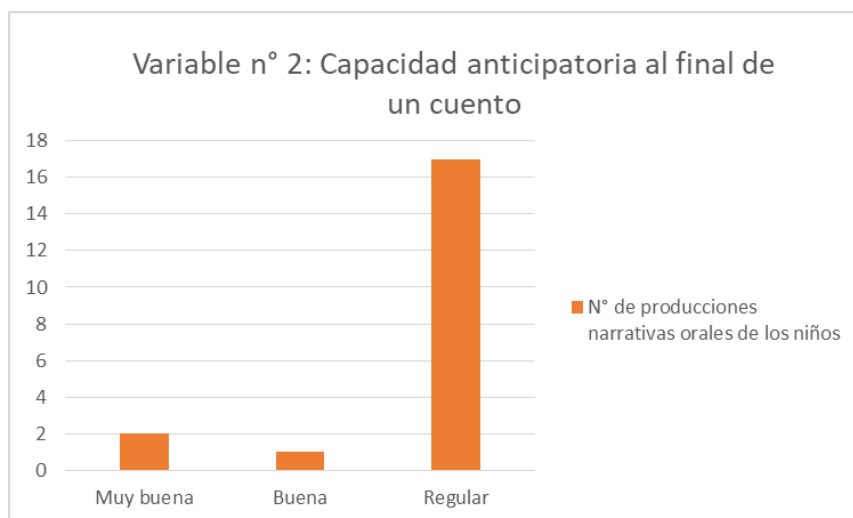
*Dentro del funcionamiento del discurso narrativo, se observó que la frecuencia de aparición del respeto del tiempo verbal correcto para el final de la narración, surgió en 8 de 20 producciones narrativas orales al igual que la obtención de una versión monologal del relato. La presencia de interdiscurso tuvo una mayor frecuencia de aparición, haciéndose presente en 13 de 20 producciones narrativas orales. En solo una de 20 producciones narrativas orales surgió la presentación del contexto del cuento.*

**Tabla 3:** Capacidad anticipatoria del final de un cuento

Capacidad anticipatoria al final de un cuento	N° de producciones narrativas orales de los niños (n = 20)
Muy buena	2
Buena	1
Regular	17
Total	20

*Nota: Total de producciones narrativas orales de los alumnos de cuarto grado de la escuela Pedro N. Arias n° 1162 de la ciudad de Rosario, del turno mañana, según su capacidad anticipatoria del final de un cuento.*

Gráfico 3:



*De un total de 20 producciones narrativas orales investigadas, se obtuvo que 2 producciones narrativas orales presentaron una capacidad anticipatoria al final del cuento muy buena y solo 1 producción narrativa oral presentó una capacidad anticipatoria al final del cuento buena. Las restantes 17 producciones narrativas orales presentaron una capacidad anticipatoria al final del cuento regular.*

**Tabla 4:** *Indicadores pertenecientes a la capacidad anticipatoria al final de un cuento*

<b>NÚMERO</b>	<b>INDICADORES DEL ESTADO INICIAL</b>	<b>TOTAL</b>
1	Nombra los personajes principales y secundarios	3
2	Menciona el contexto: espacio y/o tiempo	3
3	Utiliza el pretérito imperfecto en por lo menos una acción.	2

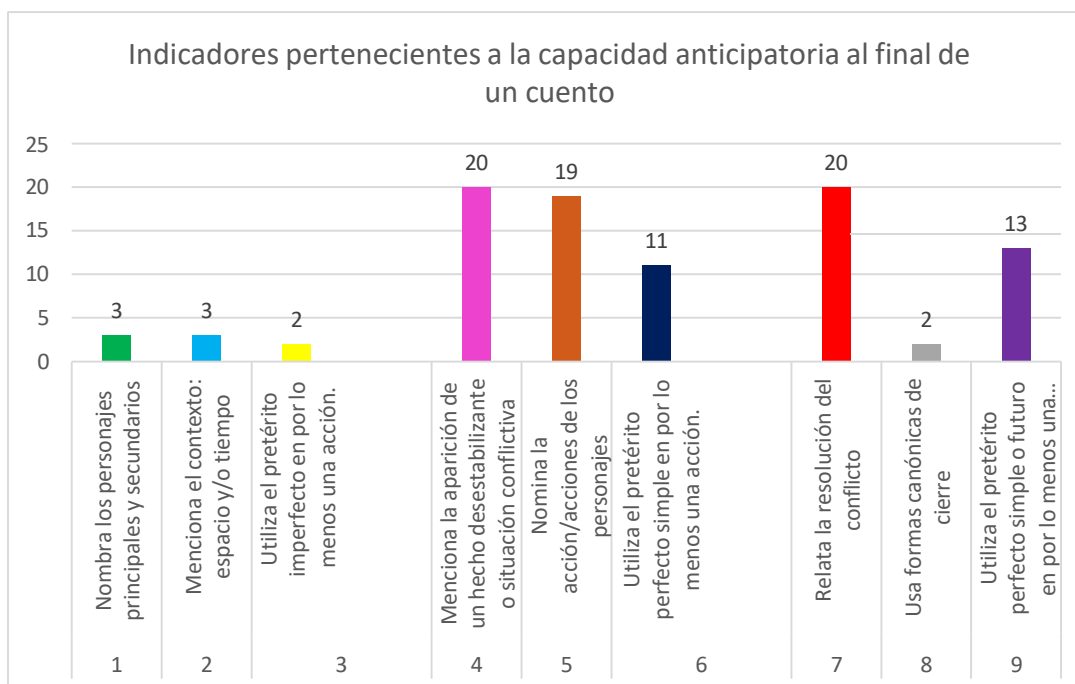
<b>NÚMERO</b>	<b>INDICADORES DEL ESTADO TRANSFORMACIONAL</b>	<b>TOTAL</b>
4	Menciona la aparición de un hecho desestabilizante o situación conflictiva	20
5	Nomina la acción/acciones de los personajes	19
6	Utiliza el pretérito perfecto simple en por lo menos una acción.	11

<b>NÚMERO</b>	<b>INDICADORES DEL ESTADO FINAL</b>	<b>TOTAL</b>
7	Relata la resolución del conflicto	20
8	Usa formas canónicas de cierre	2
9	Utiliza el pretérito perfecto simple o futuro en por lo menos una acción.	13

*Nota: Frecuencia de aparición de cada uno de los indicadores en la variable “capacidad anticipatoria al final de un cuento” en los alumnos de cuarto grado, turno mañana, de la escuela Dr. Pedro N. Arias n° 1162 de la ciudad de Rosario.*

Gráfico 4:



*Dentro de la capacidad anticipatoria al final de un cuento, se observó que en el estado inicial, los indicadores: “Nombrar a los personajes principales y secundarios” y “Mencionar el contexto: espacio y/o tiempo” surgieron respectivamente en 3 de 20 producciones narrativas, mientras que el indicador “Utilizar el pretérito imperfecto, en por lo menos, una acción” surgió en 2 producciones narrativas orales de los alumnos de cuarto grado, turno mañana, de la Escuela Dr. Pedro N. Arias n° 1162 de la ciudad de Rosario.*

*En relación al estado transformacional, se observó que el indicador “Mencionar la aparición de un hecho desestabilizante o situación conflictiva” surge en el total de las producciones narrativas orales. El indicador relacionado a nombrar la acción/acciones de los personajes surge en 19 de 20 producciones narrativas orales, mientras que el indicador “Utilizar el pretérito perfecto simple en por lo menos, una acción” surgió en 11 producciones narrativas orales de los alumnos de cuarto grado, turno mañana, de la Escuela Dr. Pedro N. Arias n° 1162 de la ciudad de Rosario.*

*En cuanto al estado final, el indicador relacionado a la “Relatar la resolución del conflicto” surgió en el total de las producciones narrativas orales de los alumnos.*

*Mientras que, el indicador relacionado a “Usar las formas canónicas de cierre”, surgió sólo en 2 de 20 producciones narrativas orales. Por último, el indicador que hace referencia a “Utiliza el pretérito perfecto simple o futuro, en por lo menos, una acción” se observó en 13 de 20 producciones narrativas orales de los alumnos de cuarto grado, turno mañana, de la Escuela Dr. Pedro N. Arias n° 1168 de la ciudad de Rosario.*

## INTERPRETACION Y DISCUSION

La presente investigación ha tenido como propósito conocer las características que presenta el funcionamiento del discurso narrativo y la capacidad anticipatoria al final de un cuento, en niños de cuarto grado de la escuela Pedro N. Arias n° 1162 de la ciudad de Rosario, en el año 2023. Para tal fin, se obtuvieron los siguientes resultados, posteriormente analizados e interpretados, para dar respuesta al problema planteado.

En cuanto al primer objetivo propuesto, que busca investigar indicadores que evidencien el *funcionamiento del discurso narrativo* en niños, se pudo ver que los mismos arrojan diferentes resultados en cada producción narrativa.

El indicador que evidencia la presencia de interdiscurso se evidenció casi en el total de la población investigada, opuesto a lo sucedido con el indicador que investiga la presentación de espacio y tiempo del cuento, el cual solo se presentó en una ocasión. Los indicadores restantes, tanto el respeto por el tiempo verbal correcto al final de la narración como la obtención de una versión monologal, arrojaron diferentes resultados.

El indicador que hace referencia a la presencia de interdiscurso, se observó en 13 de 20 producciones orales de los niños, lo que da indicios del contacto que presentan los alumnos con diferentes tipos de textos. Tal es así, que el interdiscurso, esto es, aquellas huellas de los decires ya dichos, pero olvidados y que permanecen guardados en las memorias de los sujetos, se producen al frecuentar con diversos tipos de cuentos a lo largo de su historia y logran transformarlos en discursos narrativos.

En 2 de las 20 producciones narrativas orales surgió la adhesión del personaje “fantasma”, el cual se hace presente en otros cuentos, textos literarios populares e incluso películas de ficción. Este personaje coincide con las brujas del cuento, las cuales cumplen el papel de “ser malas, dar miedo o asustar”. Esto sucedió en:

- Román:

*“que cuando las brujas van a asustar a Matilde a ellas les aparece un **fantasma**...”*

- Ian:

*“a las brujas se le aparecen unos **fantasmas** que las asustaron...”*

En ambos casos, el personaje “fantasma” es quien termina por asustar a las tres brujas y son ellas las que se van, por lo que no pueden continuar con su objetivo.

Además se hicieron presentes en los diferentes relatos de los niños, algunas acciones y objetos que frecuentan en los cuentos populares. Estos indican la presencia de otros textos dejando huellas en su propio discurso. Algunos de ellos son:

- Emanuel:

*“a mí se me ocurrió que Matilde agarre **un espejo** y cuando agarra el espejo **le ponga luz** y se lo tire a las tres brujas y se conviertan en buenas...”*

- Lucio:

*“para mí que como había leído tantas cosas sobre las brujas había un poco de hechizo bueno / y creo un **hechizo de congelar**”*

- Franco:

*“para mí termina en que Matilde crea una **pócima** con cosas que son malas para las brujas... a su **castillo** y prometen nunca volver con Matilde”*

- Maite:

*“...termina que Matilde se **escondió** y cuando abre la puerta las asustó y salió con una **antorcha** y las pudo **quemar** a las brujas...”*

De igual manera, es necesario remarcar que en varias de las producciones narrativas orales, surgió el objeto “sal” y/o “sal y agua” el cual fue utilizado como elemento para tirárselo a las brujas. Frente a esto, se consultó a una de las docentes si habían leído o realizado alguna actividad con los elementos mencionados y la misma respondió que en el área de Ciencias Naturales, los niños estuvieron trabajando con sal para realizar diferentes experimentos. Dicho argumento, da lugar a pensar que varios de los niños relacionaron los conceptos trabajados en dicha área, pudiendo agregarlo y vincularlo al cuento. Esos aprendizajes realizados en otra asignatura, dejaron huellas en los niños y fueron trasladadas a las narraciones orales.

Algunos de los ejemplos son:

- Benjamín:

*“...la llamó a la mama que le traiga un balde de **agua y sal** así no pasan más las brujas”*

- Bautista:  
“...agarra por atrás y le pone **sal**...”

- Silvana:  
“...y se fue a buscar un vaso de **sal con agua**...”

- Eluney:  
“...para la nena /Matilde/ tiro un poquito de **sal** y las brujas se fueron...”

- Ma. de los Ángeles:  
“...termina que Matilde les **tira sal** a las brujas para deshacerse de ellas...”

Con respecto al indicador que hace referencia al tiempo verbal respetado para el final de la narración, se pudo observar que en 8 de 20 producciones narrativas fue utilizado el pretérito perfecto simple, que expresa una acción acabada en el pasado.

Algunos ejemplos son:

- Lucio:  
“...**creó** un hechizo de congelar / bueno / y **esperó** a la noche cuando las brujas se pusieron en el techo ella se **escondió** arriba y les tiró eso y **esperó** hasta el amanecer...”

- Zoe:  
“...Matilde puso unas sábanas arriba de las brujas y **esperó** hasta que salga el sol y cuando **salió** el sol las brujas se hicieron buenas / le **sacó** las sábanas...”

- Matheo:  
“para mi **termino** el cuento que **fue** el papá de ma / de ma / de la nena y lo **asustó** a las brujas y se **fueron**”

Además solo en 1 ocasión, es decir en 1 de 20 producciones narrativas, fue utilizado el tiempo verbal futuro, producido por Rosario: “el cuento **terminaría** con el que ella **tiraría** sal y **podría** salir...”

En las 11 restantes producciones narrativas orales se vio con mayor frecuencia el uso del pretérito imperfecto o del presente. Esto estaría vinculado a las características que presenta la oralidad de ser espontánea, inmediata e incompleta, en oposición a los textos escritos. En particular, los cuentos se caracterizan por el orden temporal de los hechos y la relación causa - consecuencia hacen que el tiempo y el aspecto de los verbos adquieran un rol fundamental en la organización de los textos narrativos. De igual forma, los tiempos verbales juegan un rol importante en la construcción y en la interpretación de los cuentos. Es así que los pretéritos imperfectos y los perfectos simples predominan en la narración mientras que los presentes aparecen en las descripciones y en los diálogos.

Algunos ejemplos son:

- Bautista:

*“...les **tira** sal a las brujas... se **derriten** todo y fin”.*

- Juan Cruz:

*“...la **quería** asustar y después / e e / le **hacía** un hechizo y las brujas se fueron...”*

- Malena:

*“que ella **tiene** un vasito con agua y puede tirar el vasito con el agua para que las brujas se **espanten** y se vayan”.*

- Román:

*“que cuando las brujas **van** a asustar a Matilde a ellas les **aparece** un fantasma que las **asusta** más y cuando salen corriendo se olvidan las escobas”*

Por otra parte, se analizó lo sucedido con el indicador que procura obtener una versión monologal del relato. Allí se obtuvo que en 8 de 20 producciones narrativas orales lograron realizar una versión monologal del cuento, sin intervención del adulto-tesista.

En las restantes 12 producciones narrativas orales, necesitaron de la intervención del adulto-tesista para favorecer y dar continuidad textual al relato. En estos casos, el intercambio con un Otro, que interpreta y de sentido al enunciado del niño, juega un papel importante en la construcción de su discurso.

Las intervenciones del adulto se realizaron mediante preguntas abiertas cómo: “¿y qué pasa?”, “¿qué pudo hacer Matilde?”, “¿adónde se podrían haber ido?”, “¿qué les podría haber pasado a las brujas?”, “¿qué pudo haber hecho Matilde?” las cuales

fueron realizadas con la intención de que el niño pueda hacer una producción libre y original, como también de darle la posibilidad de imaginar o inventar el final del cuento, plasmando sus marcas de subjetividad. Por lo tanto, dichas producciones narrativas orales de estos 12 niños, se transformaron en versiones dialógicas, necesitando la presencia de un Otro como mediador e intérprete.

De igual manera, en algunos niños, como en el caso de *Máximo, Matheo, Eluney, Malena, Milton y Érica* se realizaron las preguntas: “¿y algo más? o “¿quieres agregar algo más?” con el objetivo de darles a pie a que puedan continuar con su relato. Los niños pudieron utilizarla para adherir la parte importante/necesaria que habían olvidado y también para darle un cierre al mismo.

Por el contrario, en los casos de *Zoe y Jeremías*, sucedió que frente a la pregunta anteriormente mencionada, decidieron no dar más argumentos y quedaron conformes con lo relatado.

Por otro lado, se observó que *Benjamín, Juan Cruz y Jeremías* respondieron no saber cómo podría haber terminado el cuento. Para ello, fue necesario que la tesista realice algunas preguntas retomando una parte del texto, para que puedan culminar con el final del cuento leído previamente.

En relación a este análisis, es válido aclarar que el objetivo de dicho indicador fue que el niño pueda realizar una producción propia y original, poniendo énfasis en el proceso de poner en palabras, las propias, aquello que ya fue dicho antes por otra persona, y cuyo objetivo es que cada quien logre hacer su propia paráfrasis sobre lo que ha escuchado sobre el texto fuente. Y, en ese texto nuevo que produce, habrá algo que permanece del anterior y también algo que cambia. Es por esto, que la tesista en este caso, no solo coopera en la construcción de sentido, sino que además actúa como facilitador de la autointerpretación, permitiendo el corrimiento del niño hacia la posición de escucha. No solo le interesa que el niño pueda dialogar y determinar qué recursos lingüísticos-discursivos pone en juego en esa situación de interacción, sino ver qué es lo que sucede cuando tiene que producir un texto de forma autónoma.

De acuerdo a los datos y resultados obtenidos, el *funcionamiento del discurso narrativo completo* se hizo presente en 2 de 20 producciones narrativas orales de los niños; de forma *parcialmente completa* se hizo presente en 8 de 20 producciones narrativas orales, mientras que el funcionamiento del discurso narrativo *incompleto* se hizo presente en 10 de 20 producciones narrativas orales. Dicho análisis puede coincidir con las características de la población mencionada por las docentes, cuyos niños tienen

contacto y acceden a diferentes tipos de textos y cuentos en el ámbito escolar, pero por fuera de la institución, en sus hogares, en los que pasan la mayor parte del tiempo, no tienen acceso a ellos. Es la escuela que abre las puertas y ofrece estas experiencias, que enriquecen los aprendizajes, se crean ambientes para el diálogo, surgen nuevos interrogantes, dudas y sobre todo, afloran los intereses infantiles.

En cuanto al segundo objetivo planteado, que busca investigar la *capacidad anticipatoria al final de un cuento*, se utilizaron diferentes indicadores que fueron clasificados en relación a las distintas partes del cuento. Para ello, los alumnos/as tuvieron a disposición diferentes elementos, sucesos y acciones, en el transcurrir del cuento, que podían utilizar para dar por finalizado el relato, como se les solicita en la consigna.

Con respecto al estado inicial del cuento, se pudo observar que en 3 de 20 producciones narrativas orales lograron contextualizar el espacio y/o tiempo de éste, haciendo alusión al amanecer, a la habitación de Matilde y a la cantidad de cuentos que leía, mencionados al comienzo de la historia. Esto sucedió en los casos de *Lucio*, *Silvana* y *Milton*, logrando una cohesión secuencial con el final creado por ellos. El resto de las producciones narrativas orales, no alcanzaron a realizar dicha presentación, ya que en la creación final, solo hicieron mención al accionar de los personajes dejando de lado el contexto.

En relación al uso del pretérito imperfecto como tiempo verbal, perteneciente al estado inicial, sólo fue empleado en 2 de 20 producciones narrativas orales. En las narraciones orales restantes, fue utilizado en su mayoría, el tiempo verbal presente. En base a esto, es oportuno mencionar que muchos niños emplearon dicho tiempo verbal a partir de la pregunta realizada por la tesista al comienzo de las tomas: “¿y para vos, como termina el cuento?”, realizada en presente. Como dice la autora Eni Orlandi, la textualización oral, que corresponde a una práctica de lenguaje, genera efecto de sentido entre los hablantes, por lo que hubiera sido más conveniente que la pregunta sea realizada en el tiempo verbal pasado.

En cuanto al indicador que propone nombrar a los personajes principales y secundarios del cuento es necesario hacer una aclaración. Si bien, la mayoría los niños lograron identificar, reconocer y nominar a los personajes de la historia en el transcurrir de su paráfrasis, solo 3 de ellos (*Lucio*, *Silvana* y *Milton*) consiguen nombrarlos en el estado inicial de la historia, acompañado de la contextualización de espacio y/o tiempo, o previo a narrar la transformación.

Al hacer mención al estado de transformación, se pudo evidenciar que el total de las producciones narrativas orales pudieron elaborar la aparición de un hecho desestabilizante o situación conflictiva. Como es evidente, hay producciones narrativas orales que tuvieron una elaboración más rica en argumentos y recursos lingüísticos, comparadas con otras producciones. Desde este aspecto, es interesante citar a *Rosario* quien se limita simplemente a decir que “el cuento *terminaría con el que ella (Matilde) tiraría sal y podría salir*”, sin dar mayores argumentos. En este caso, solo se toma como hecho desestabilizante a “tirar sal”. Lo opuesto sucede con *Franco* quien decidió explayarse más: “*para mi termina en que Matilde crea una pócima con cosas que son malas para las brujas con arroz, avena, leche, un poco de pólvora y dos tazas de azúcar y Matilde tira esa pócima a las brujas y las brujas corren retorcidas...*”, mostrando así, la experiencia con otros textos, cuentos y el contacto con diferentes alimentos, por lo que su discurso se vio más enriquecido.

En referencia al tiempo verbal empleado en el estado transformacional, la autora Norma Desinano menciona al pretérito perfecto simple. El mismo surgió en 11 de 20 producciones narrativas orales, utilizado para narrar acciones puntuales, que empezaron y terminaron en el pasado. Se ejemplifica con las producciones de:

- Jeremías:

“*como quería derrotar a las brujas **armó** un hechizo y se los **tiró** encima cuando **abrió** la puerta...*”

- Zoe:

“*... puso unas sábanas arriba de las brujas y **esperó** hasta que salga el sol y cuando **salió** el sol las brujas se hicieron buenas / le **sacó** las sabanas y se hicieron buenas*”

En las demás producciones narrativas orales fue empleado, en su mayoría, el tiempo verbal presente (utilizado en diálogos o descripciones) o la combinación de distintos tiempos verbales (presente con pretéritos perfectos o imperfectos). Esto produce que el relato pierda coherencia, tanto en la sucesión de acontecimientos que mueven la narración como en la adición de episodios.

Por otra parte, en cuanto a la acción/acciones de los personajes, presentes en el estado transformacional, se observó que surgieron en el total de las producciones narrativas orales de los alumnos. Tal como menciona la escritora Flannery O'Connor, los personajes se muestran por medio de la acción, y la acción es controlada por medio de los

personajes, por lo que el actuar de los mismos, produce que la narración se movilice, progrese y avance hacia la resolución.

A continuación, lo que respecta al estado final del cuento, se pudo observar que el total de las producciones narrativas orales pudieron elaborar un desenlace para el mismo, es decir, lograron resolver el conflicto y dar una vuelta a la estabilización (más allá de los cambios que puedan haberse operado en el transcurrir de los acontecimientos). Es válido agregar, como se mencionó anteriormente, que muchas de las producciones narrativas orales producidas por los alumnos de cuarto grado, se vieron empobrecidas de vocabulario, con repetición de palabras y con la utilización de un lenguaje coloquial.

Como comentan Kaufman A.M. y Rodríguez M.E, en los textos literarios, como lo son los cuentos, interesa primordialmente, como se combinan los distintos elementos de la lengua de acuerdo con cánones estéticos para dar una impresión de belleza. En el proceso de construcción de los textos literarios, el escritor se detiene en la escritura misma, juega con los recursos lingüísticos, transgrediendo con frecuencia, las reglas del mensaje, para liberar su imaginación y fantasía en la creación de mundos ficticios. En consecuencia, sucedió lo opuesto en las producciones orales de los alumnos de cuarto grado, turno mañana, de la mencionada institución escolar.

En relación a las formas canónicas de cierre empleadas para la finalización de la narración, se pudo observar que surgió en 2 de 20 producciones narrativas orales, siendo un número muy bajo en relación al total de alumnos tomados en la muestra. La forma utilizada fue “fin” en ambos casos (*Bautista y Silvana*), siendo ésta una marca discursiva que permite identificar el estado final.

Pese a esto, es importante agregar que, si bien la fórmula de cierre fue la mencionada por *Bautista y Silvana*, muchos de los niños/as concluyeron su narración con una acción de los personajes para dar por finalizado su relato. A modo de ejemplo se puede citar a:

- Silvana, Rosario y Érica:

“...se deshacen y se murieron y fin” / “...la persiguieron pero la sal funciona y se murieron” / “...que se mueren porque eran malas”.

- Matheo y Juan Cruz :

“...hacía un hechizo y las brujas se fueron” / “...lo asustó a las brujas y se fueron”

- Lucio, Emanuel y Milton:

*“...esperó hasta el amanecer para así se derretía y se volvieron buenas / “... se convierten en buenas ya no van a ser más malas se convierten en buenas” / “...las tres brujas se hicieron buenas”-*

En estas producciones, se pudo ver el recorrido previo de los niños/as con otras lecturas y con otros textos, que llevan a variar en las formas de cierre. Igualmente, se deja en evidencia que hay producciones narrativas orales que presentaron un final más feliz, como suele suceder en los cuentos tradicionales infantiles, que en otras.

Además, se observó que, en la producción narrativa oral de *Máximo*: *“...que vino la policía y se las llevó / después no salieron más”* se entremezcla su cotidianidad, lo propio de cada sujeto, con el cuento escuchado, dando lugar a producciones originales, constituyéndose como sujeto de lenguaje.

Siguiendo con lo expuesto por la autora Norma Desinano, quien hace referencia a que el tiempo verbal utilizado para el final de la narración es el pretérito perfecto simple o futuro, se analiza que el mismo fue utilizado en 13 de 20 producciones narrativas orales. Como cuentan *Ian, Jeremías, Maite y Rosario*, en ese orden:

- *“... y ellos querían salvar a Matilde porque la **encerraron**... Matilde **salió** de la cama...”*
- *“como quería derrotar a las brujas **armó** un hechizo y se los **tiró** encima cuando **abrió** la puerta...”*
- *“...para mi termina que Matilde se **escondió** y cuando abre la puerta las **asustó** y **salió** con una antorcha...”*
- *“el cuento **terminaría** con el que ella **tiraría** sal y **podría** salir...”*

En esta última ejemplificación, la alumna utiliza el tiempo verbal futuro, en el que las acciones que está narrando acerca de los personajes, están por suceder, dando lugar a la intriga y suspenso, característica no menor, surgida en los cuentos infantiles. Asimismo, en estos ejemplos, no hay que dejar pasar por alto, la sucesión de acciones que realiza - en este caso - el personaje principal, para sortear el hecho desestabilizante, llegar a un final y culminar el relato.

En base a lo analizado en los diferentes indicadores relacionados a la capacidad anticipatoria al final de un cuento, llevó a que los niños puedan formular una hipótesis,

desarrollen su imaginación, creatividad y pongan en juego su capacidad de comprensión sobre lo escuchado, para luego elaborar lo propio. En tanto, la capacidad anticipatoria es una considerada como un buen recurso para la comprensión, la cual, es fundamental al momento de leer o, como en este caso, escuchar a quien lo cuenta.

En resumen, 2 de 20 producciones narrativas orales presentaron una capacidad anticipatoria al final de un cuento *muy buena* y 1 de 20 producciones narrativas orales presentó una capacidad anticipatoria al final del cuento *buena*. De igual forma, se evidenciaron 17 producciones narrativas orales con una capacidad anticipatoria al final de un cuento *regular*.

A continuación, es pertinente mostrar los resultados obtenidos con respecto al tercer objetivo planteado, el cual busca investigar la existencia de una relación entre el funcionamiento del discurso narrativo y la capacidad anticipatoria del final de un cuento.

Frente a esto, se puede decir que del total de 20 producciones narrativas orales, 1 presentó un funcionamiento del discurso narrativo *completo* y una capacidad anticipatoria al final del cuento *muy buena*, al igual que 1 producción narrativa oral presentó un funcionamiento del discurso narrativo *parcialmente completo* y una capacidad anticipatoria al final del cuento *muy buena*.

De igual forma, solo 1 producción narrativa oral presentó un funcionamiento del discurso narrativo *completo* y una capacidad anticipatoria al final de un cuento *regular*.

Así mismo, solo 1 producción narrativa oral presentó un funcionamiento del discurso narrativo *parcialmente completo* y una capacidad anticipatoria al final de un cuento *buena*. Se evidenciaron además, 6 producciones narrativas orales con un funcionamiento del discurso narrativo *parcialmente completo* y una capacidad anticipatoria al final de un cuento *regular*.

La mitad de las producciones narrativas orales, es decir, 10 de ellas, presentaron un funcionamiento del discurso narrativo *incompleto* y una capacidad anticipatoria al final del cuento *regular*.

Por último, no se observaron producciones narrativas orales con un funcionamiento del discurso narrativo *incompleto* y una capacidad anticipatoria al final de un cuento *muy buena*, ni producciones narrativas orales con un funcionamiento del discurso narrativo *incompleto* y una capacidad anticipatoria al final del cuento *buena*.

En esta instancia, es oportuno agregar que, hay narraciones que estuvieron cerca de lograr un funcionamiento del discurso narrativo completo, así como algunas que estuvieron cerca de ser consideradas como incompletas. Esta gran variedad de respuestas

con respecto al funcionamiento del discurso narrativo, puede vincularse con que se necesitaron mayores intervenciones por parte del adulto para dar continuidad y progresión a la narración. Desde el punto de vista de la capacidad anticipatoria, muchas de las producciones narrativas orales de los alumnos, dejaron de lado al estado inicial de la historia, por lo que no pudo contabilizarse.

En referencia al tiempo verbal correcto utilizado en las diferentes partes del cuento, es necesario hacer alusión a que, en ambas variables, fue un punto clave para la organización de los discursos de los alumnos. Como se sabe, los tiempos verbales adquieren un rol fundamental en la construcción e interpretación de los cuentos, como también en la progresión y organización de los mismos. En las producciones narrativas orales de los niños, se pudo observar que una gran cantidad de ellos, entremezcla tiempos verbales en la misma parte de la historia, tornándose confusa y desordenada. A modo de ejemplo, se puede citar a:

- Rosario: “...**salió** Matilde desde la casa y las brujas la **persiguieron** pero la sal **funciona** y se **murieron**”
- Ian: “...Matilde **salió** de la cama y también **asusta** a las brujas para que se **vayan** a otra parte”

En resumen, tanto en el funcionamiento del discurso narrativo, como en la capacidad anticipatoria al final de un cuento, los resultados que se obtuvieron están ligados a las modalidades más bajas, propuesta por la tesista, y no a las modalidades más exitosas. Dichas conclusiones, podrían estar vinculadas con las características que presenta la población, a los recursos lingüísticos con los que cuenta cada niño/a y a las experiencias anteriores vinculadas a otros tipos de textos. Aquí, la institución escolar toma un rol preponderante y fundamental para con ellos.

Siguiendo con el análisis de los datos obtenidos y exponiendo los resultados que se alcanzaron en dicha investigación, es posible decir que, si bien existe una relación entre ambas variables (un gran número de producciones narrativas orales presentaron un funcionamiento del discurso narrativo incompleto en relación con la capacidad anticipatoria al final del cuento regular) no existe una limitación de una con respecto a la otra. Esto se evidenció en una de las producciones narrativas orales, en la cual se vio un funcionamiento del discurso narrativo completo y una capacidad anticipatoria al final del cuento regular.

Cabe agregar que, en las producciones narrativas orales de cada uno de los niños, se vio la presencia de sujetos funcionando en el lenguaje a través de sus relatos. Estos sujetos, atravesados por su historia, por su ideología, pudieron dejar huellas en sus discursos y posicionarse como autores únicos de sus propios decires. De igual manera, las expresiones realizadas, por algunos de los niños, al momento de comenzar los relatos, como fueron *“para mi termina que...”*, *“a mí se me ocurrió que...”*, *“pensé que...”* evidencian el posicionamiento del sujeto en su propio discurso.

Para finalizar dicha discusión es importante que los niños tengan acercamiento con libros, cuentos, revistas, desde edades muy tempranas, ya que favorece la capacidad de atención, mejora su capacidad de pensar con claridad, puesto que las historias y su estructura de estado inicial, transformación y estado final, ayudan a pensar en orden y vincular causas, efectos y significados, como así también a que puedan experimentar sensaciones y sentimientos con los que disfruten, aprendan, ríen y sueñan.

Es el Otro, el adulto, o el profesional fonoaudiológico, haciendo referencia al quehacer que nos compete, quien funciona como intérprete de los decires del niño, quien le da sentido y significado a los mismos y quién funciona como organizador respetuoso del discurso del paciente, asumiendo un rol de organizador del discurso del otro.

Y es también, la escuela, quien disminuye la brecha entre los que tienen acceso y los que no, permitiendo y brindando a cada uno de los niños, el contacto directo con diferentes tipos de textos que, cuanto más interesante sean, más beneficioso será.

## CONCLUSIÓN

A partir del análisis e interpretación de los resultados obtenidos en la presente tesina y teniendo en cuenta los objetivos planteados inicialmente, puede concluirse que:

- 2 de 20 producciones narrativas orales presentaron un funcionamiento del discurso narrativo *completo*.
- 8 de 20 producciones narrativas orales presentaron un funcionamiento del discurso narrativo *parcialmente completo*.
- 10 de 20 producciones narrativas orales presentaron un funcionamiento del discurso narrativo *incompleto*.

En cuanto a la segunda variable planteada, que corresponde a la capacidad anticipatoria al final de un cuento, se concluyó que:

- 2 de 20 producciones narrativas orales presentaron una capacidad anticipatoria al final de un cuento *muy buena*.
- 1 de 20 producciones narrativas orales presentaron una capacidad anticipatoria al final de un cuento *buena*.
- 17 de 20 producciones narrativas orales presentó una capacidad anticipatoria al final de un cuento *regular*.

En base a los resultados obtenidos en ambas variables, se concluye que:

- 1 de 20 producciones narrativas orales presentó un funcionamiento del discurso narrativo *completo* y una capacidad anticipatoria al final del cuento *muy buena*.
- 1 de 20 producciones narrativas orales presentó un funcionamiento del discurso narrativo *parcialmente completo* y una capacidad anticipatoria al final del cuento *muy buena*.
- De igual forma, solo 1 producción narrativa oral presentó un funcionamiento del discurso narrativo *completo* y una capacidad anticipatoria al final de un cuento *regular*.
- 1 producción narrativa oral presentó un funcionamiento del discurso narrativo *parcialmente completo* y una capacidad anticipatoria al final del cuento *buena*.

- 6 de 20 producciones narrativas orales presentaron un funcionamiento del discurso narrativo *parcialmente completo* y una capacidad anticipatoria al final de un cuento *regular*.
- 10 de 20 producciones narrativas orales presentaron un funcionamiento del discurso narrativo *incompleto* y una capacidad anticipatoria al final del cuento *regular*.
- No se observaron producciones narrativas orales con un funcionamiento del discurso narrativo *incompleto* y una capacidad anticipatoria al final de un cuento *muy buena*, ni producciones narrativas orales con un funcionamiento del discurso narrativo *incompleto* y una capacidad anticipatoria al final del cuento *buena*.

Como se dijo anteriormente, estos resultados podrían coincidir con las características de la población investigada y con los datos aportados por las docentes a cargo de los cursos. Ellas hacen mención a que los chicos tienen contacto con diferentes tipos de textos narrativos dentro de la institución escolar en las diferentes asignaturas, como también en la biblioteca institucional, que brinda el espacio, abre sus puertas a los niños para la búsqueda, el acercamiento y permanencia en la misma.

Es de destacar, que la escuela pone su interés en los espacios de lectura y propicia el contacto con los diversos tipos de textos, dejando que cada niño disfrute su experiencia, sabiendo que muchos de sus alumnos (o la gran mayoría) no cuentan con libros, revistas, cuentos, e incluso internet, en sus hogares. De esta forma, la falta de oportunidades en el contexto familiar, deja al descubierto que muchos de los primeros acercamientos de los niños con la lectura, cuentos o libros de textos, comienzan por primera vez en una sala o aula.

Continuando con el análisis, tanto el funcionamiento del discurso narrativo completo y parcialmente completo, como la capacidad anticipatoria al final del cuento muy buena y buena, evidenciaron que, en la mayoría de las producciones narrativas orales, los niños pudieron posicionarse como autores de su propio discurso. Esto implica la inserción del sujeto en la cultura, en el contexto social e histórico que los rodea, dejando sus huellas en cada uno de sus decires.

De igual manera, la presencia del interdiscurso fue evidente en las producciones narrativas orales de los niños, lo que evidencia el contacto que tienen éstos con diferentes tipos de textos, cuentos, libros y experiencias anteriores, como también el buen trabajo que hacen las docentes y la institución, siendo una tarea desafiante.

Además, cabe destacar que un gran número de niños necesitó de la intervención de un Otro, el adulto, para darle organización y continuidad a su discurso. Para ello, va a ser fundamental la exploración de diversos textos con la participación de ese Otro que signifique e interprete, pero que de a poco, lo lleve progresivamente a producir un discurso narrativo sin su intervención.

Por otra parte, los resultados obtenidos con respecto a la capacidad anticipatoria al final de un cuento, llevó a que los niños formulen hipótesis, participen activamente del momento de lectura, se interioricen en el tema, desarrollen su imaginación y creatividad, y pongan en juego lo que conocen sobre la estructura narrativa y las partes que la componen. Entonces, podría decirse, que la actividad llevada a cabo en la presente tesina sería un buen recurso para trabajar lo antes mencionado y un interesante puntapié para que las docentes, puedan trabajarlo en el aula, en base a objetivos que crean necesarios.

Así también, hicieron alusión a los personajes nombrados directamente en el título del cuento, usándolos para narrar el final del mismo. Desde este punto, se sugiere que se podría haber realizado una modificación en el título del cuento, siendo éste menos explícito, como por ejemplo: “Matilde y las hechiceras malvadas” o “Matilde y las tres mujeres misteriosas”, etc., con el fin de que se genere mayor suspenso y, a su vez, se genere esa chispa necesaria para poder deducir quienes podrían ser esos personajes.

Al mismo tiempo, el análisis llevado a cabo con las variables en cuestión, implica darle relevancia a las producciones narrativas orales desde la clínica fonoaudiológica. Frente a esto, resulta importante no solo la paráfrasis que puede hacer el niño del cuento, lo que le permite al profesional fonoaudiológico conocer en qué posición se encuentra el niño dentro del proceso de captura del mismo por el lenguaje, ver qué recursos lingüísticos y no lingüísticos utiliza para la organización del mismo, sino también descubrir cuál es el conocimiento previo que tiene el sujeto en base a experiencias anteriores con diferentes tipos de textos, lo que le permitirá contar con mayores recursos al momento de expresar aquello que quiere decir.

En suma, los cuentos, no solo son útiles para estimular, desarrollar y comprender el lenguaje oral y escrito, descubrir la relación entre las diferentes partes de la historia, ampliar y enriquecer el vocabulario, sino también, funcionan como un recurso fundamental dentro de la práctica fonoaudiológica. Permite que surja el diálogo, nuevos interrogantes, dudas, aflore la propia experiencia, se desplieguen escenas y se narren acciones sencillas (y luego más complejas) que realizan los personajes.

En última instancia, la inasistencia de algunos niños, debido a que se encontraban enfermos, provocó que la población estudiada disminuyera. Así como también, la falta de algunas autorizaciones para realizar la investigación. En base a esto, la docente refirió que algunos padres se niegan a ofrecer sus datos personales desconociendo ciertas cuestiones o, algunas veces, ligadas al contexto situacional en el que viven diariamente, por lo que algunos niños tampoco asisten a paseos o actividades por fuera de la institución.

Por último, es válido agregar que, en dicha investigación, se tomó una de las sugerencias realizada en la tesis de las alumnas Bécades y Fontana realizada en el año 2018, cuya investigación similar permitió resaltar aún más, la relevancia e importancia de la lectura de cuentos tanto en los hogares como en las instituciones escolares. Propiciando así, el contacto frecuente con los mismos y fomentando el intercambio con sus pares y docentes. Por tal motivo, se considera que es oportuno resaltar, divulgar, promocionar e impulsar la importancia y el contacto con los mismos en edades tempranas.

Para finalizar, se deja abierto el interrogante para futuras investigaciones, sobre qué hubiera sucedido, si algún/os de los niños estaría en proyecto de integración escolar o realizando algún tratamiento de acompañamiento en los aprendizajes escolares por fuera de la institución: *¿Hubiera necesitado de apoyos visuales para narrar el final del cuento? ¿Cómo sería su narración en base al funcionamiento del discurso narrativo: completo, parcialmente completo o incompleto? ¿Y la capacidad anticipatoria al final del cuento? ¿Podría contemplarse como muy buena, buena o regular?*

## BIBLIOGRAFÍA

- Arantes, L. (1994). El fonoaudiólogo, ese aprendiz de hechicero. Cortez Editora
- Bailon, P. (2010). Adquisición del lenguaje y enseñanza de la lengua materna: un lugar para la subjetividad. Apunte de cátedra Lingüística II (Psicolingüística). Escuela de fonoaudiología - Facultad de Ciencias Médicas - Universidad Nacional de Rosario. (Trad. Bardone, L.)
- Bardone, L. (1997). La interpretación y el concepto de Lengua Materna [seminario]. Sobre la Adquisición del lenguaje y el concepto de lengua materna, Universidad de la República, Montevideo.
- Bardone, L. (2000). Teorías de Adquisición del lenguaje. Apunte de Cátedra Lingüística II (Psicolingüística). Escuela de fonoaudiología - Facultad de Ciencias Médicas - Universidad Nacional de Rosario.
- Bardone, L. (2000). La oralidad y su tratamiento en la EGB. UNR Editora.
- Bardone, L. (2002). Paralelismo y Paráfrasis en la textualización infantil oral. En Seminario Conmemorativo: 25 años do Projeto de Aquisicao de Linguagem - Campinas.
- Bardone, L. (2005). El diálogo como formato textual propio de la oralidad. La narración oral. Las diferencias entre oralidad y escritura. Unidades de análisis de la lengua oral. Apunte de cátedra Lingüística II (Psicolingüística). Escuela de fonoaudiología - Facultad de Ciencias Médicas - Universidad Nacional de Rosario.
- Bardone, L. (2005) La interacción dialógica. El diálogo y la narración como textos resultantes. Apunte de cátedra Lingüística II (Psicolingüística). Escuela de fonoaudiología - Facultad de Ciencias Médicas - Universidad Nacional de Rosario.
- Becares, A. & Fontana, F. (2018). Estudio descriptivo sobre el funcionamiento narrativo y la capacidad anticipatoria del final de un cuento en niños de cuarto grado de la escuela San José n° 1011 de la localidad de Humboldt, provincia de Santa Fe, año 2018 (tesis de grado). Universidad Nacional de Rosario, Rosario, Santa Fe, Argentina.
- Benveniste, E. (1978). El hombre en la lengua. Siglo veintiuno editores
- Caldera, R. y Escalante, D. (2008). Literatura para niños: una forma natural de aprender a leer. Educere, v.12 n.43.  
[https://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1316-49102008000400002](https://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-49102008000400002)
- Calsamiglia, H. y Tusón, A. (1999). Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso. Barcelona, España: Ariel.

- Campra, M. C. (Ed.). (2021). Fonoaudiología. Intervenciones y prácticas posibles. Escuela de Fonoaudiología. Facultad de Ciencias Médicas. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina: Fervil Impresos.
- Correa, M. (2009). El cuento, la lectura y la convivencia como valor fundamental en la educación inicial. *Educere*, 13(44), 89-98.  
[https://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S131649102009000100011&lng=es&tlng=es](https://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S131649102009000100011&lng=es&tlng=es)
- Cuárez, A. (2018, 19 de noviembre). 6 autores y sus visiones sobre el cuento. *Letralia*.  
<https://letralia.com/articulos-y-reportajes/2018/11/19/6-autores-y-sus-visiones-sobre-el-cuento>
- Day, T. (24 de julio de 2011). Cuento I. [Mensaje en un blog]  
<https://uacmcuentouno.wordpress.com/un-poco-de-teoria/definiciones-del-cuento-segun-algunos-escritores/>
- Desinano, N., Bardone, L. y Grodek, A. (1996). Estudios sobre interacción dialógica. Rosario, Argentina: Homo Sapiens.
- Desinano, N., Bardone, L., Grodek, A. Montoya, V., Alexander, M. (1999). Narraciones infantiles. Un estudio sobre la oralidad. Rosario, Argentina: Homo Sapiens.
- De Lemos, C. (2001). Sobre el carácter lingüístico y discursivo de la narración en el habla del niño. En *Lingüística*. Vol. 13. Alfal: San Pablo, Hedra.
- Educo (01 de abril de 2020). La importancia de leer cuentos y libros infantiles.  
<https://www.educo.org/blog/la-importancia-de-leer-cuentos-y-libros-infantiles>
- Federación de Enseñanza de Andalucía. (2009). El cuento: su valor educativo en el aula. *Revista Digital para los profesionales de la enseñanza*, 5, 1-6.  
<https://www.feandalucia.ccoo.es/docu/p5sd5950.pdf>
- Felice, F. (2019). El tiempo de ser niñas y niños. Relatos y reflexiones acerca de la comunicación, el lenguaje y el aprendizaje escolar en tiempos de infancia. Rosario, Argentina: Laborde Libros Editor.
- Fernández, S. (2017). El cuento ilustrado como recurso para el desarrollo de la creatividad (tesis de pregrado). Universidad de Valladolid, España.
- Gonçalves, R. (2015). Conflictos psíquicos en la infancia y cuentos de hadas: los cuentos infantiles como dispositivo de intervención en la práctica clínica. *Subjetividad y procesos cognitivos*, 19(1), 131-148  
[http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1852-73102015000100009&lng=es&tlng=es](http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1852-73102015000100009&lng=es&tlng=es)

- Kauffman, A. M. y Rodríguez, M. E. (1993). La escuela y los textos. Buenos Aires, Argentina : Ed. Santillana.
- Kebrat O, C. (1986). La enunciación. De la subjetividad en el lenguaje. Buenos Aires, Argentina : Edilicia S.A.
- Ley 14221. Ejercicio profesional de la fonoaudiología. Artículo 4 - 5. 15 de diciembre de 2023, Santa Fe.
- López, M.E. (2015). Un pájaro de aire, la formación de los bibliotecarios y la lectura en la primera infancia. Bogotá, Colombia: Biblioteca Nacional de Colombia.
- Melgar, S., y Zamero, M. (s.f). Alfabetización en el segundo ciclo. Propuesta de enseñanza. Asociación Civil Educación para Todos. UNICEF. [https://enssarmiento-sjn.infod.edu.ar/sitio/programa-todos-pueden-aprender/upload/Alfabetizaci%F3n\\_2\\_Ciclo\\_1.pdf](https://enssarmiento-sjn.infod.edu.ar/sitio/programa-todos-pueden-aprender/upload/Alfabetizaci%F3n_2_Ciclo_1.pdf)
- Montes, G. (1999). La frontera indómita. Fondo de Cultura Económica : Buenos Aires.
- Morote M, P. (2008). El cuento de tradición oral y el cuento literario: de la narración a la lectura. Alicante, España : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.
- Orlandi E. (1999). Análisis del discurso. Principio y Procedimientos. Campinas, Brasil: Pontes, 2a ed. (Trad. Bardone L.)
- Otero, M. (2018, 27 de mayo). Si los docentes no leen, son incapaces de transmitir el placer de la lectura. 100 artículos. <https://100articulos.com/si-los-docentes-no-leen-son-incapaces-de-transmitir-el-placer-de-la-lectura/>
- Pavez G., M.M, Coloma, C. y Maggiolo M. (2008). El discurso narrativo y el desarrollo narrativo en niños. *El desarrollo narrativo en niños*. (pp. 4-22, 37-63). Santiago de Chile, Chile: Ars Médica.
- Pelegrín, A. (2008). Cada cual atiende su juego: de tradición oral y literatura. Alicante, España: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.
- Pelegrín, A. (2008). La aventura de oír: cuentos y memorias de tradición oral. Alicante, España: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.
- Programa Nacional primeros años (2022). Narración oral en la primera infancia. Secretaria Nacional de niñez, adolescencia y familia. Noviembre de 2022. Buenos Aires, Argentina. <https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/2020/09/pa-2022-documento-tecnico-narracion-oral-en-la-primera-infancia.pdf>
- Real Academia Española: *Diccionario de la lengua española*, 23.<sup>a</sup> ed., [versión 23.6 en línea]. En: <https://dle.rae.es>

- Rosenberg, C. y Stein, A. (2019) Serie “La Alfabetización temprana en el Nivel Inicial”. Guía 1. Leer cuentos y jugar con cuentos. Historias de niños, princesas, caballeros, ogros y brujas. Buenos Aires: OEI - UNICEF
- Soto Reatiga, M. (2017). El cuento como mediación pedagógica para el fortalecimiento de la lectoescritura. Zona Próxima, (27),51-65. ISSN: 1657-2416. <https://www.redalyc.org/pdf/853/85354665001.pdf>
- Van Dijk, T. (1978). La ciencia del texto. Barcelona, España: Paidós.
- Vigotsky, L. (1977). Pensamiento y lenguaje. Buenos Aires, Argentina: La Pléyade.

## **ANEXOS**

**ANEXO 1: Formulario del consentimiento informado.**

Sr. Padre, madre o tutor:

Acepto que mi hijo/a..... colabore voluntariamente en la investigación: “*Estudio descriptivo acerca del funcionamiento narrativo y la capacidad anticipatoria del final de un cuento, en niños de 4to grado de la Escuela Dr. Pedro N. Arias N° 1162 de la ciudad de Rosario*”. Dicha investigación pertenece a la estudiante de la Lic. en Fonoaudiología, Naila Segovia, la cual llevará adelante para obtener su título de grado.

Se informa que el estudio consiste en que cada niño/a pueda contar el final del cuento escuchado previamente y para tal fin será necesario grabar únicamente su voz. NO serán necesarias fotos de los niños/as. Será necesario contar con los NOMBRES de cada niño/a, no así su apellido. Los datos recabados NO serán utilizados para otros estudios.

Nombre del investigador

.....

DNI:.....

Firma del investigador.....

Nombre del padre/madre/tutor.....

Firma del padre/madre/tutor.....

## **ANEXO 2: Cuento**

### **“MATILDE Y LAS BRUJAS” de Juan Farías Huanqui.**

Verruga, Grosera y Viruela eran las tres brujas más horribles, verdes y peores de todo el pueblo. Se lo pasaban en grande asustando a la gente, sobre todo a los niños del pueblo.

Iban de pueblo en pueblo haciendo brujerías, hasta justo antes del amanecer, porque si les daba la luz podría pasarles algo malo: que se les cayera la verruga, o que se volvieran buenas y dieran los buenos días a un desconocido. Incluso podrían dejar de ser verdes y malvadas.

Por eso, justo antes de salir el sol, se convertían en animales repugnantes y se escondían debajo de las piedras o entre las raíces de una planta verde venenosa.

Las tres brujas creían que tenían atemorizados a todos los niños del pueblo.

Pero un día, se tropezaron con Matilde, metieron sus largas y afiladas narices donde no debían y así les fue.

Matilde era la hija del panadero, tenía dos colitas y era bajita y sonriente.

Matilde se pasaba las tardes leyendo cuentos de brujas, de princesas encantadas y de dragones. Le encantaba leer cuentos sobre fantasía. Matilde no creía en las brujas.

Verruga, Grosera y Viruela lo sabían y cuando pensaban en ello se enfadaban muchísimo. Les parecía una falta de respeto.

- ¿Qué se habrá creído esa niña? - solía decir Verruga.
- Es asqueroso, tiene sueños azules y divertidos – añadía Grosera.

Una noche de brujas, decidieron que era la hora de arreglar el problema. Entonces se sentaron a pensar. Pensaron tanto, que se pusieron más verdes de lo que ya eran.

Las brujas son todas un poco tontas y les cuesta mucho pensar.

- Tengo una idea – dijo Verruga
- ¿Cuál? – dijo Grosera, enfadada porque a ella no se le había ocurrido nada.
- Preparar la peor y más horrible de las pesadillas infantiles.

Grosera y Viruela tuvieron que reconocer que era una idea excelente.

Enseguida se pusieron manos a la obra. Se reunieron alrededor de un enorme caldero y encendieron el horno.

- ¿Qué les parece si echamos un par de sombras tenebrosas? – dijo Verruga que era una mandona.

- ¡Qué buena idea has tenido! ¿Qué te parece si agregamos un puñado de termitas escandalosas? – añadió Viruela.

- Excelente idea querida amigas, pero no se olviden de una pizca de fantasmas llorones. ¡Hay que darle un toque musical a nuestro guiso! – dijo Grosera.

Las tres tenían ideas horribles. Se pasaron toda la noche cocinando la pesadilla.

Cuando empezó a oler mal, Verruga metió su dedo en el caldero y se lo chupo.

- ¡Riquísima!, está a punto - dijo.

Al anoecer las tres brujas, se montaron en sus escobas y salieron volando por la chimenea dando terribles alaridos.

Un búho que las escuchó se escondió dentro del cubo de la basura y se quedó allí toda la noche.

Sobrevolaron los tejados del pueblo y cuando llegaron a la casa de Matilde, se asomaron por la ventana. Matilde estaba sentada en su habitación recortando papeles.

- Mira ahí está Matilde, ha llegado la hora de que pruebe nuestra pesadilla - dijo Grosera.

Todas estuvieron de acuerdo.

Las tres brujas aterrizaron en la terraza de la casa de Matilde y bajaron hasta la ventana por la tubería de desagüe.

Matilde escuchó un ruido y se puso a escuchar lo que decían las brujas.

- Dale Verruga, saque de una vez el tarro de pesadillas de la mochila y vamos a escondernos – dijo Grosera.

- Ya voy, doña Prisas – se quejó Verruga.

Las brujas dejaron el tarro en la ventana, atado con una cuerda y volvieron a subir a la terraza.

Matilde se asustó muchísimo, y de un salto, se metió debajo de las sábanas.

- Mama vení, unas brujas han dejado en mi ventana un tarro lleno de pesadillas – gritó.

- No digas tonterías y duérmete

- ¡Que sí, que es verdad, sube por favor!

La mamá de Matilde se enojó porque, justo en ese momento, estaba leyendo un libro entretenidísimo. Se levantó del sillón y subió hasta el cuarto de su hija.

- A ver, ¿dónde está ese tarro lleno de pesadillas? – preguntó.

Matilde sacó la mano de entre la sabana y señaló la ventana.

Entonces las brujas tiraron de la cuerda y subieron el tarro hasta la terraza. La madre de Matilde abrió la ventana y sacó la cabeza.

- ¿Ves? Aquí no hay nada así que duérmete de una vez.

Cuando la madre de Matilde apagó la luz, las tres brujas comenzaron de nuevo a bajar el tarro de las pesadillas. Verruga dio un silbido y llamó a la pesadilla.

- Horrible pesadilla, sal de tu tarro y asuste a Matilde por un buen rato.

Un humo verdoso comenzó a salir lentamente del frasco y a colarse por la ventana.

La luz estaba apagada y Matilde no podía ver nada, pero enseguida empezó a oír a los fantasmas llorones. Matilde tenía mucho miedo.

Encendió la lámpara pero no vio nada. Revisó el armario, miró debajo de la cama, pero no encontró ni rastro de los fantasmas.

A los fantasmas llorones no les gusta la luz, por eso habían regresado al tarro.

- Ya está bien, metete en la cama de una vez - dijo su madre desde el living.

Matilde tenía mucho miedo pero obedeció.

Las brujas volvieron a llamar a la pesadilla. La estaban pasando muy bien asustando a Matilde y a su gato.

- Horrible pesadilla, sal de tu tarro y asuste a Matilde por otro buen rato.

De nuevo el humo verdoso comenzó a salir y a colarse por la ventana.

De pronto, la madera del suelo empezó a chillar, ¡las termitas escandalosas! Matilde estaba aterrorizada y no pudo dormir en toda la noche.

De acuerdo, las brujas existían pero Matilde no era una niña cursi ni cobarde y no estaba dispuesta a convertirse en una de sus víctimas. Alguien debía darle una enseñanza.

Matilde se sentó a pensar la manera de arreglar el problema y como había leído un montón de historias de brujas, enseguida tuvo una idea excelente.

---

### **Final del cuento no leído a los niños/as**

Sabía que las brujas, además de malvadas eran muy envidiosas.

Al día siguiente, Matilde acercó una banqueta a la mesa de la cocina, se subió en ella y preparó una gran torta de chocolate.

Luego, escribió con crema: *esta torta es para la más malvada de todas las brujas*. Y lo puso en la ventana.

Al anochecer, llegaron las brujas riéndose escandalosamente.

- Miren, Matilde nos ha dejado una torta – dijo Viruela.

Las tres brujas leyeron la dedicatoria.

- Chicas, creo que la torta es para mí – dijo Viruela.

- Deja de decir tonterías, todo el mundo sabe que la más malvada soy yo – dijo Verruga.

- Me temo que están equivocadas, sin dudas se está refiriendo a mí. Yo soy mucho peor que ustedes - dijo Grosera.

A Viruela se le torció la nariz, se puso más verde de lo que ya era y gritó:

- ¿Quién de ustedes se cree más malvada que yo?

- Eso mismo quiero saber yo – dijo Verruga muy enojada.

- ¡Ah no, amiguitas! A mí no me engañan, son ustedes las que van diciendo por ahí que yo no soy lo suficientemente mala. Ya estoy harta – se quejó Grosera.

Verruga le tiró un zapato a Grosera, le dio en el ojo y se le puso como un pimiento.

Grosera le intentó dar un pisotón, pero como no veía bien con el ojo hinchado, le clavó el tacón a Viruela.

Viruela se puso hecha una furia y comenzó a pegarles a sus compañeras con la escoba.

Matilde no podía aguantar la risa.

Las brujas se estuvieron peleando durante toda la noche.

Al amanecer, Verruga y Grosera agarraron sus escobas y se fueron volando, una hacia el este y la otra hacia el oeste.

Viruela se tuvo que ir a pie porque se le había roto la escoba de tanto golpear a sus compañeras en la cabeza.

Las brujas estaban tan enojadas que se habían olvidado la torta de chocolate en la ventana.

Matilde se comió un pedazo para celebrar que se había librado de las tres brujas.

A la noche siguiente, sin brujas en la ventana, Matilde volvió a tener sueños azules y divertidos.

FIN

---

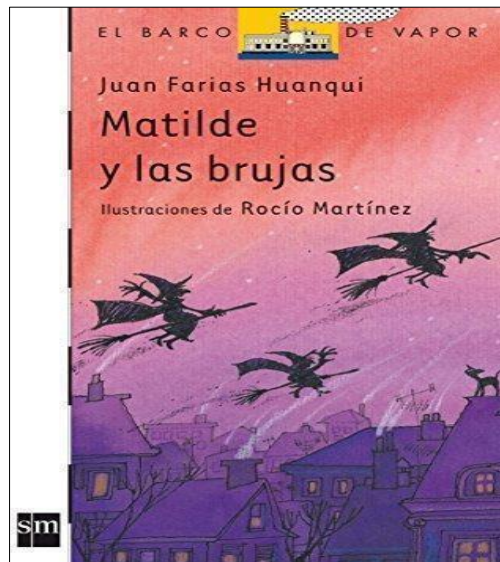
**Datos del autor:**

Juan Farías Huanqui nació en Madrid en 1971, su madre es de Perú, su padre es español y es el tercero de cinco hermanos. Estudió Magisterio. Al terminar la carrera trabajó como maestro para la Comunidad de Madrid. Ha trabajado para Primaria, Secundaria, alfabetización, castellanización para inmigrantes y en centros de reforma. En la actualidad se encarga del programa de educación de un pequeño pueblo de la sierra de Guadarrama. Siempre que puede colabora con Médicos sin Fronteras.

---

Imágenes pertenecientes al cuento





**ANEXO 3: Planillas de volcado**

VARIABLE 1: Funcionamiento del discurso narrativo.

<b>ALUMNOS</b>	<b>Respeto del tiempo verbal correcto para el final de la narración</b>	<b>Presentación de la ubicación en espacio y tiempo del cuento</b>	<b>Presencia de interdiscurso</b>	<b>Obtención de una versión monologal del cuento</b>
1- Benjamín			X	
2- Bautista			X	
3- Juan Cruz				
4- Emanuel			X	X
5- Lucio	X		X	X
6- Rosario	X		X	
7- Silvana			X	X
8- Máximo				X
9- Zoe	X			X
10- Matheo	X			
11- Eluney	X		X	
12- Malena			X	X
13- Milton	X	x		
14- Franco			X	
15- Maite	X		X	X
16- Ma. de los ángeles			X	X
17- Jeremías	X			
18- Érica				
19- Román			X	
20- Ian			X	

VARIABLE 2: Capacidad anticipatoria al final de un cuento.

ALUMNOS	RELACIONADO AL ESTADO INICIAL			RELACIONADO A LA TRANSFORMACION			RELACIONADO AL ESTADO FINAL		
	Nombra de los personajes	Menciona el contexto: espacio y/o tiempo	Utiliza el pretérito imperfecto	Aparición de hecho desestabilizante	Acción/acciones de los personajes	Utiliza el pretérito perfecto simple	Resolución del conflicto	Usa formas canónicas de cierre	Utiliza el pretérito perf simple o futuro
1- Benjamín				x	x		x		
2- Bautista				x	x		x	x	
3- Juan Cruz				x	x		x		x
4- Emanuel				x	x	x	x		
5- Lucio	x	x	x	x	x	x	x		x
6- Rosario				x	x	x	x		x
7- Silvana	x	x		x	x	x	x	x	x
8- Máximo				x	x	x	x		x
9- Zoe				x	x	x	x		x
10- Matheo				x	x	x	x		x
11- Eluney				x	x	x	x		x
12- Malena				x	x		x		
13- Milton	x	x	x	x		x	x		x
14- Franco				x	x		x		
15- Maite				x	x	x	x		x
16- Ma. De los Ángeles				x	x		x		
17- Jeremías				x	x		x		x
18- Érica				x	x		x		
19- Román				x	x		x		x
20- Ian				x	x	x	x		x
TOTAL	3	3	2	20	19	11	20	2	13

Planilla de volcado: relación entre las Variables n° 1 y Variable n°2

<b>ALUMNOS</b>	<b>DISCURSO NARRATIVO</b>	<b>CAPACIDAD ANTICIPATORIA</b>
<b>1- Benjamín</b>	Incompleto	Regular
<b>2- Bautista</b>	Incompleto	Regular
<b>3- Juan Cruz</b>	Incompleto	Regular
<b>4- Emanuel</b>	Parcialmente completo	Regular
<b>5- Lucio</b>	Completo	Muy buena
<b>6- Rosario</b>	Parcialmente completo	Regular
<b>7- Silvana</b>	Parcialmente completo	Muy Buena
<b>8- Máximo</b>	Incompleto	Regular
<b>9- Zoe</b>	Parcialmente completo	Regular
<b>10- Matheo</b>	Incompleto	Regular
<b>11- Eluney</b>	Parcialmente completo	Regular
<b>12- Malena</b>	Parcialmente completo	Regular
<b>13- Milton</b>	Parcialmente completo	Buena
<b>14- Franco</b>	Incompleto	Regular
<b>15- Maite</b>	Completo	Regular
<b>16- Ma. de los Ángeles</b>	Parcialmente completo	Regular
<b>17- Jeremías</b>	Incompleto	Regular
<b>18- Érica</b>	Incompleto	Regular
<b>19- Román</b>	Incompleto	Regular
<b>20- Ian</b>	Incompleto	Regular

## ANEXO 4: Transcripción de las narraciones orales de los niños y niñas.

### Referencias:

#### Relacionado al estado inicial:

- 1) Nombra a los personajes principales y secundarios: resaltado en color verde
- 2) Menciona el contexto: espacio y/o tiempo: resaltado en color celeste
- 3) Utiliza el pretérito imperfecto en, por lo menos, una acción: resaltado en color amarillo

#### Relacionado a la transformación:

- 4) Menciona la aparición de un hecho desestabilizante o situación conflictiva: resaltado en color rosa
- 5) Nomina la acción/acciones de los personajes: resaltado en color naranja
- 6) Utiliza el pretérito perfecto simple en, por lo menos, una acción: resaltado en color azul

#### Relacionado al estado final:

- 7) Relata la resolución del conflicto: acción/acciones del personaje/s para resolver el mismo: resaltado en color rojo
- 8) Usa formas canónicas de cierre: resaltado en color gris
- 9) Utiliza el pretérito perfecto simple o el futuro como tiempo verbal, en por lo menos, una acción: resaltado en color violeta

/: Pausa breve

//: Pausa media

(?) Entonación interrogativa

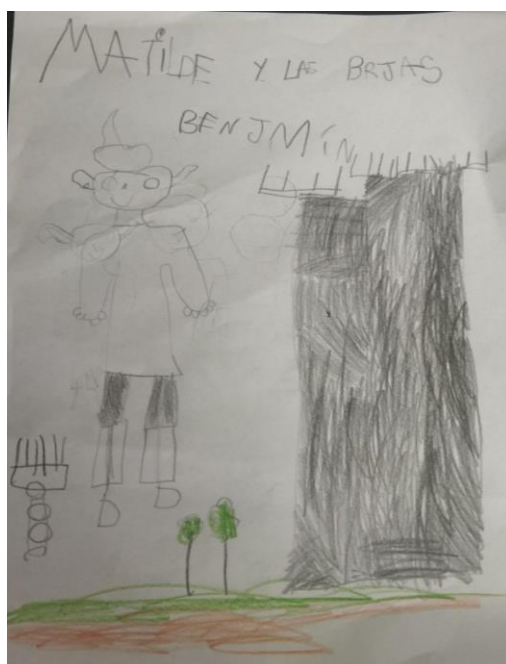
(!) Entonación exclamativa

1- Referencias:

B: Benjamín

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	B: no se me ocurre nada	
E3	N: que pudo haber hecho Matilde (?) A ella le gustaban mucho los cuentos de hadas / de brujas ...	
E4	B: ah (!) si ya se / pudo ver en el sueño agua y le pudo haber tirado agua y cuando le tira agua / como si fuera que se levanta de repente / las brujas están ahí paradas / y la llama a la mamá que le traiga un balde de agua y sal así no pasan más las brujas	Mueve las manos



## 2- Referencias:

B: Bautista

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: y para vos como termina el cuento (?)	
E2	B: para mi termina qué / viste por atrás viste que puede haber una ventana / lo agarra por atrás y le pone sal y después no me se mas	
E3	N: le puso sal y que pasa (?) que pudo hacer Matilde (?)	
E4	B: les tira sal a las brujas / no se mueren no (?)	
E5	N: no se / a vos qué te parece (?)	Levanta los hombros
E6	B: se derriten todo y fin	

Aclaración: Bautista no realizó un dibujo ya que no le salía. Cuando le pregunté si ya había terminado para poder llevarlo y plasmarlo en la tesina, respondió que no y procedió a tirarlo al tacho de basura. La docente refirió que es un niño que se frustra mucho y, en muchas ocasiones, su conducta perjudica los aprendizajes.

### 3- Referencias:

J: Juan Cruz

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	J: emmm //	
E3	N: que pudo haber hecho Matilde (?)	
E4	J: mmmm	piensa
E5	N: lo que se te ocurra / a ver	
E6	J: que las brujas / ee / tiraron / había olor que coso / <b>la quería asustar</b> y después / ee / <b>le hacía un hechizo</b> y las brujas se fueron	



4- Referencias:

E: Emanuel

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	E: a mí se me <b>ocurrió</b> que Matilde agarra un espejo y cuando agarra el espejo le ponga luz y se lo tire a las tres brujas y se <b>conviertan en buenas</b> / cuando se convierten en buenas después vienen las termitas las suelta / agarra las tres escobas se las come las termitas y cuando se las come / ahí ya no tienen escoba no tienen escapatoria y después le tiran sal y se convierten en buenas ya no van a ser más <b>malas</b> se convierten en buenas	



5- Referencias:

L: Lucio

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	L: para mí que como <b>había leído tantas cosas sobre las brujas</b> había un poco de hechizo bueno / y <b>creó</b> un hechizo de congelar / bueno / y <b>esperó</b> a la noche <b>cuando las brujas se pusieron en el techo ella se escondió arriba y les tiró eso y esperó hasta el amanecer para así se derretía y se volvieron buenas</b>	

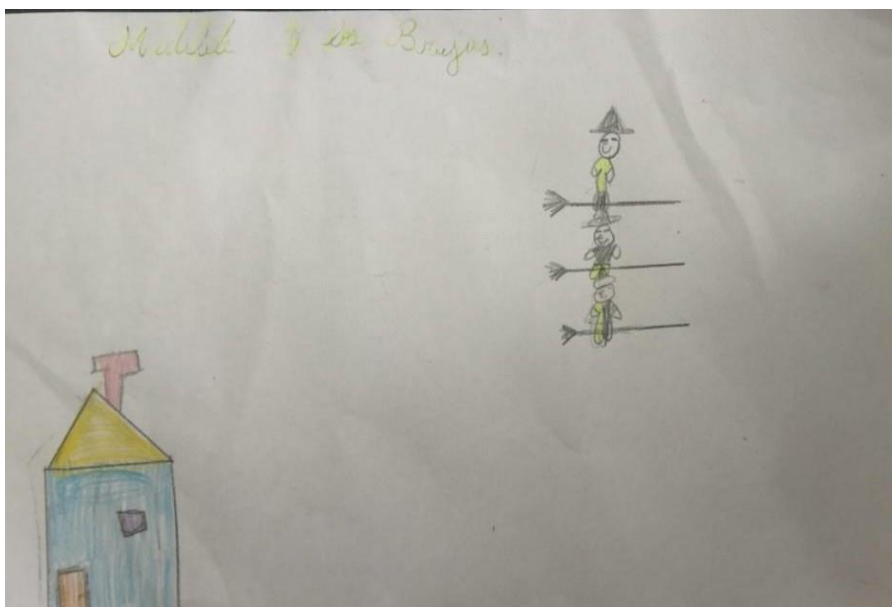


6- Referencias:

R: Rosario

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	R: el cuento <b>terminaría</b> con el que <b>ella tiraría sal y podría salir</b>	
E3	N: a donde sale (?)	
E4	R: <b>salió Matilde desde la casa y las brujas la persiguieron pero la sal funciona y se murieron</b>	



7- Referencias:

S: Silvana

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	S: el cuento sería que Matilde tiene una vela prendida al lado de su cama para iluminar y que no le dé tanto miedo y ella apagó esa vela / y como tenía guardada más velas las prendió y las puso en la madera que se habían comido las termitas y ahí quemó a todas las termitas y se fue a buscar un vaso de sal con agua / lo puso al lado de su cama y cuando se hizo de día buscó a las brujas para tirárselo / se deshacen y se murieron y fin	al final mueve las manos hacia los costados

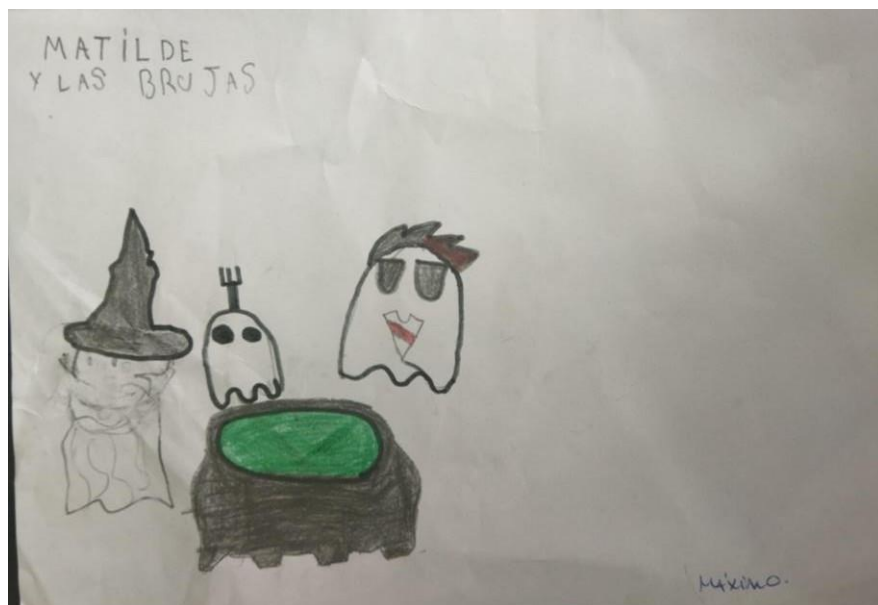


8- Referencias:

M: Máximo

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	M: que Matilde hizo un hechizo para las brujas poniendo muchas cosas feas y después abrió la puerta y se lo tiran y las atraparon	
E3	N: bien / y querés agregar algo más (?)	
E4	M: que vino la policía y se las llevó / después no salieron mas	



9- Referencias:

Z: Zoe

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	Z: para mi termina como que Matilde puso unas sábanas arriba de las brujas y esperó hasta que salga el sol y cuando salió el sol las brujas se hicieron buenas / le sacó las sábanas y se hicieron buenas	
E3	N: y algo más (?)	
E4	Z:	niega con la cabeza



10- Referencias:

M: Matheo

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	M: para mi <b>termina</b> el cuento que <b>fue el papá</b> de ma / de ma / de la nena y <b>lo asustó a las brujas y se fueron</b>	
E3	N: y algo más (?) a donde se podrían haber ido (?)	
E4	M: <b>a otro pueblo muy lejano</b>	

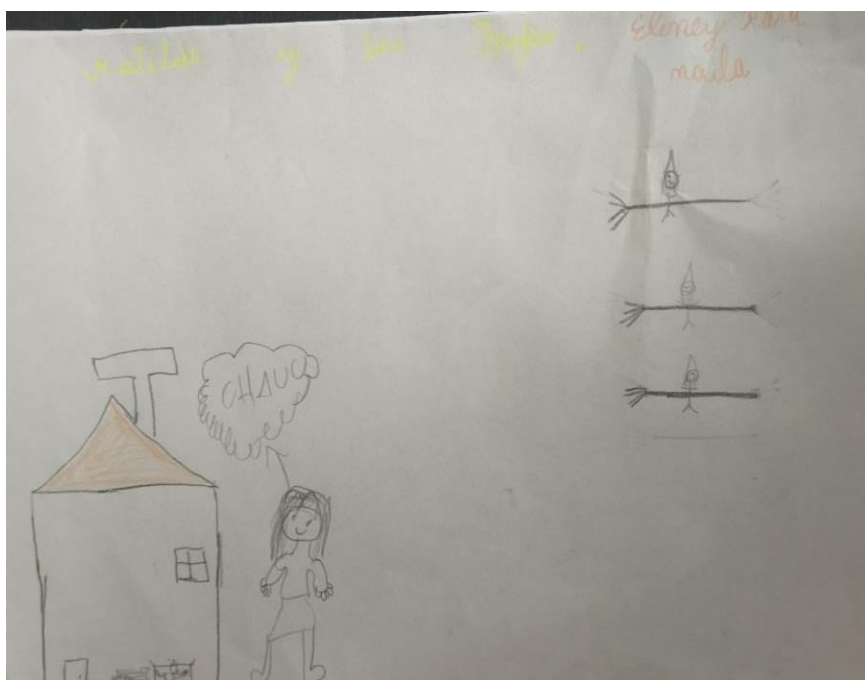


11- Referencias:

E: Eluney

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	E: para mi / <b>pienso</b> que para la nena / <b>Matilde</b> <b>tiñó un poquito de sal</b> <b>y las brujas se fueron</b> <b>porque no les gustaba mucho la sal y no le</b> <b>fueron más a la casa</b>	
E3	N: y algo más (?)	
E4	E: no / <b>Matilde ahora duerme tranquila</b>	



12- Referencias:

M: Malena

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	M: que ella <b>tiene</b> un vasito con agua y <b>puede</b> <b>tirar el vasito con el agua para que las brujas se espanten y se vayan</b>	
E3	N: bien y que más (?)	
E4	M: <b>las brujas se van a asustar a otra nena</b>	



13- Referencias:

M: Milton

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	M: yo para terminar el cuento / primero el sol estaba amaneciendo mientras las brujas le estaban haciendo bromas a Matilde y de repente salió el sol y se hicieron buenas y / para mi / después lo quería terminar	
E3	N: que quería terminar (?)	
E4	M: el hechizo que Matilde preparó para las brujas porque se la devolvió	
E5	N: aaah perfecto (!) y algo más (?)	
E6	M: las tres brujas se hicieron buenas	

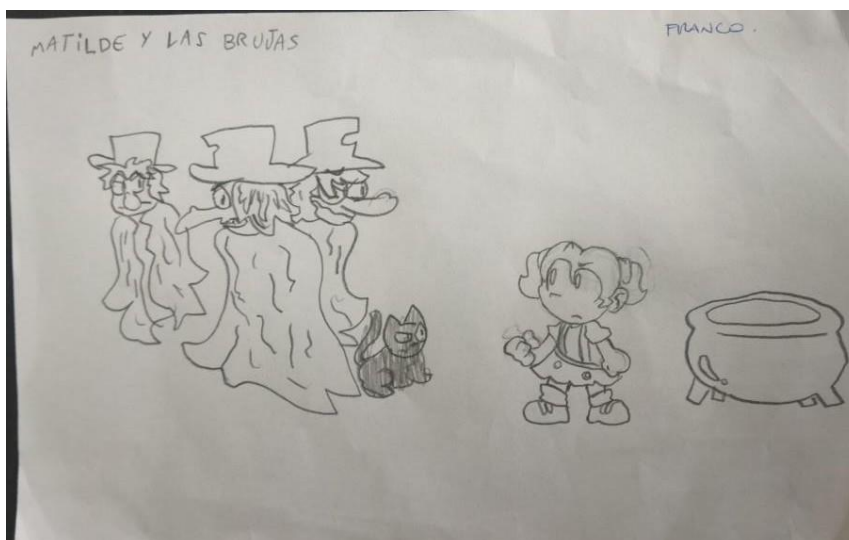


14- Referencias:

F: Franco

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	F: para mi termina en que Matilde crea una pócima con cosas que son malas para las brujas con arroz avena leche un poco de pólvora y dos tazas de azúcar y Matilde tira esa pócima a las brujas y las brujas corren retorcidas a / como era (?)	Cuenta con los dedos
E3	N: a donde se van las brujas (?)	
E4	F: a su castillo y prometen nunca volver con Matilde	



15- Referencias:

M: Maite

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	M: para mi termina que Matilde se escondió y cuando abre la puerta las asustó y salió con una antorcha y las pudo quemar a las brujas	
E3	N: que bueno (!) las quema y pasa algo mas (?)	
E4	M: ee / a Matilde la felicita su mamá	



16- Referencias:

MA: María de los ángeles.

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	MA: termina que Matilde les tira sal a las brujas para deshacerse de ellas y poder jugar tranquila sin que nadie la moleste	
E3	N: y se deshacen las brujas (?) o que pasa (?)	
E4	M: mm / ee / si / ya no existen más	

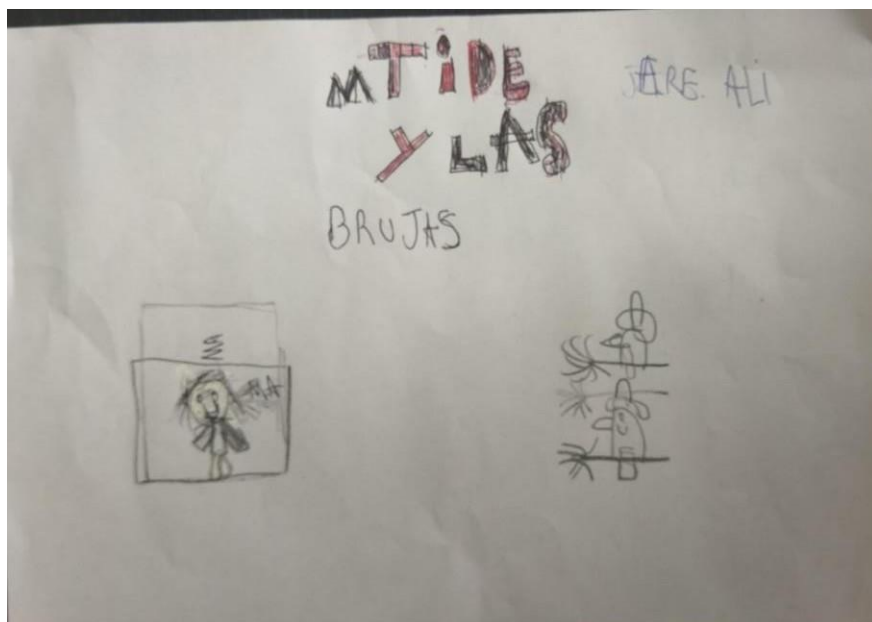


17- Referencias:

J: Jeremías

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	J: que / ee / no se	
E3	N: que les podría haber pasado a las brujas (?) / Que pudo haber hecho Matilde (?)	
E4	J: que / como quería derrotar a las brujas armó un hechizo y se los tiró encima cuando abrió la puerta	
E5	N: bien (!) y algo más (?)	
E6	J: no	



18- Referencias:

E: Érica

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	E: para miii / para mi termina que Matilde las prende fuego a las brujas con un palo que tenía en la pieza porque las brujas eran malas y no las dejaban en paz	Se pone la mano en el pecho
E3	N: bien (!) y pasa algo mas (?)	
E4	E: que se mueren porque eran malas	

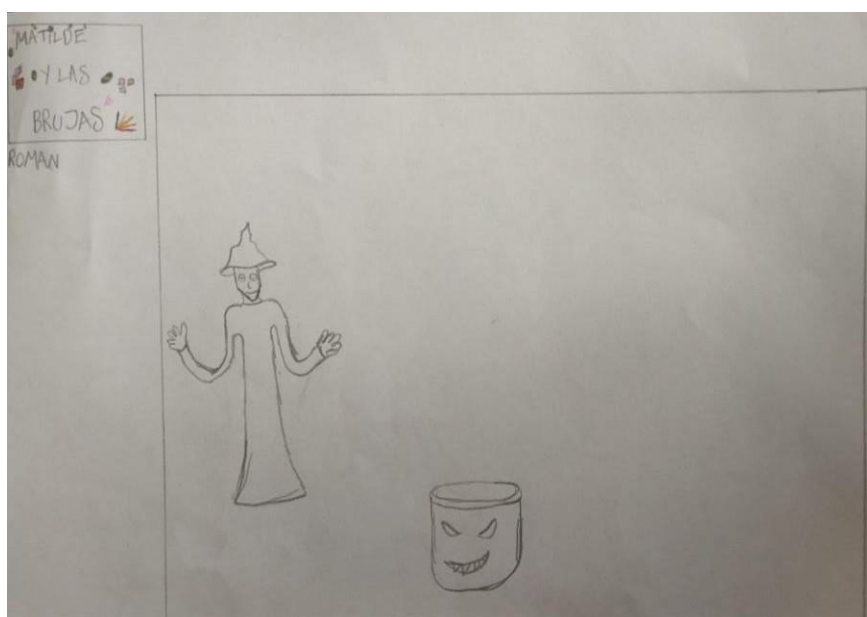


19- Referencias:

R: Román

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	R: que cuando las brujas van a asustar a Matilde a ellas les aparece un fantasma que las asusta más y cuando salen corriendo se olvidan las escobas / las dejan ahí tiradas	
E3	N: y Matilde que hizo (?)	
E4	R: se agarró las escobas y se las fue a mostrar a su mamá	



20- Referencias:

I: Ian

N: Naila (tesista)

Entradas	Recursos lingüísticos	Recursos no lingüísticos
E1	N: para vos como termina el cuento (?)	
E2	I: a las brujas se le aparecieron unos fantasmas que las asustaron porque eran malas y ellos querían salvar a Matilde porque la encerraron	
E3	N: bien (!) y Matilde que hizo (?)	
E4	M: Matilde salió de la cama y también asusta a las brujas para que se vayan a otra parte	

